

ایمنی و امنیت
تویوتا RAV4 راوفور



خدمات نصب باتری خودرو در محل

021 88200200

۱-۱. استفاده ایمن از خودرو

- ۳۲ پیش از رانندگی
- ۳۴ رانندگی ایمن
- ۳۶ کمربندهای ایمنی
- ۴۴ کیسه‌های هوا (ایربگ)
- روشن / خاموش نمودن دستی سیستم
- ۵۷ کیسه‌های هوا
- ۶۰ اطلاعات ایمنی مرتبط با کودکان
- ۶۱ سیستم محافظت از کودکان
- ۷۲ نصب صندلی کودک
- ۸۸ پیشگیری‌های مرتبط با گاز اگزوز

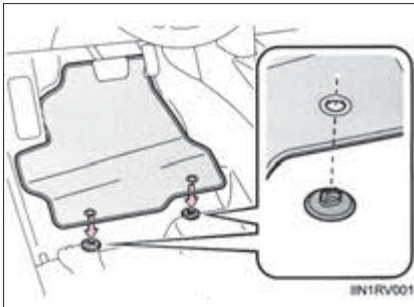
۱-۲. سیستم ضد سرقت

- ۸۹ سیستم ایموبلایزر (ضد سرقت) موتور
- ۹۲ سیستم قفل دوگانه
- ۹۳ آژیر
- ۱۰۰ تجهیزات ضد سرقت

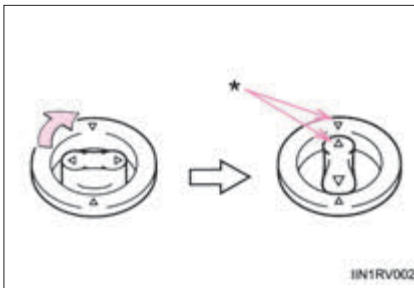
پیش از رانندگی

کف پوش

فقط از کف پوش طراحی شده مخصوص این مدل خودرو در همان سال تولید خودرو استفاده نمایید.
کف پوش ها را به طور ایمن در مکان خود نصب نمایید.



1 قلاب های نگهدارنده (بست ها) را در سوراخ های کف پوش جا بزنید.



2 دکمه های بالایی هر یک از قلاب های نگهدارنده را بچرخانید تا کف پوش در جای خود محکم شود.

* : همیشه علائم Δ را با هم همراستا نمایید.

شکل قلاب (بست) های نگهدارنده ممکن است با آنچه در تصویر نشان داده شده متفاوت باشد.



هشدار

پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید.
عدم رعایت نکات ذکر شده، ممکن است منجر به سر خوردن کف پوش و احتمالاً تداخل با عملکرد پدال‌ها حین رانندگی شود. این مسئله ممکن است منجر به افزایش سرعت ناگهانی شود یا ممکن است متوقف کردن وسیله نقلیه را دشوار کند یا منجر به مرگ یا صدمه جسمی جدی شود.

■ نصب کف پوش سمت راننده

- از کف پوش‌های طراحی شده برای مدل‌های دیگر یا خودروهای ساخت سال‌های دیگر استفاده نکنید، حتی اگر این کف پوش، قطعات اصلی تویوتا باشد.
- فقط از کف پوش طراحی شده برای صندلی راننده استفاده کنید.
- همیشه کف پوش‌ها را با استفاده از قلاب (بست) های نگهدارنده تعبیه شده، محکم سوار کنید.
- دو یا چند کف پوش را بر روی یکدیگر استفاده نکنید.
- از پشت به رو یا سروته قرار دادن کف پوش خودداری نمایید.

■ پیش از رانندگی

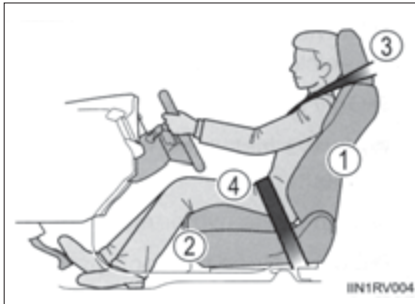


- محکم بودن کف پوش در محل خود بوسیله تمام قلاب‌های (بست‌ها) نگهدارنده و تعبیه شده را کنترل کنید.
- به خصوص پس از تمیز کردن خودرو، حتماً کف پوش‌ها را کنترل کنید.
- حین خاموش بودن موتور و قرار داشتن دسته دنده در موقعیت پارک P (خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک یا CVT) یا در موقعیت خلاص N (خودروهای مجهز به گیربکس معمولی) تمام پدال‌ها را کامل تا کف فشار دهید و مطمئن شوید کف پوش با عملکرد پدال‌ها تداخل نمی‌کند.

رانندگی ایمن

پیش از رانندگی، جهت رانندگی ایمن، صندلی و آینه‌ها را در موقعیت مناسب تنظیم نمایید.

طرز صحیح رانندگی



① زاویه پشتی صندلی را به نحوی تنظیم نمایید که در موقعیت نشستن صاف قرار بگیرید تا مجبور نشوید به سمت غربیلک فرمان خم شوید. (← صفحه ۱۷۱)

② زاویه پشتی صندلی را به نحوی تنظیم نمایید که به راحتی بتوانید پدال‌ها را کاملاً فشار دهید و حین گرفتن غربیلک فرمان، بازوانتان اندکی خم شده باشد. (← صفحه ۱۷۱)

③ پشت سری را در جای خود طوری جا بزنید که مرکز آن به قسمت بالایی گوش‌ها نزدیک تر باشد. (← صفحه ۱۷۶)

④ کمربند ایمنی را به نحو صحیح ببندید. (← صفحه ۳۶)

استفاده صحیح از کمربندهای ایمنی

پیش از رانندگی از بسته بودن کمربند ایمنی تمام افراد درون خودرو مطمئن شوید. (← صفحه ۳۶)
تا زمانی که کودک به اندازه کافی بزرگ شود که بتواند از کمربند ایمنی خودرو به درستی استفاده کند، از صندلی مناسب کودک استفاده نمایید. (← صفحه ۶۱)

تنظیم آینه‌ها

برای دیدن عقب خودرو، آینه‌های بغل و داخلی را بطور صحیح تنظیم نمایید. (← صفحه ۱۸۰، ۱۸۳)

 هشدار

- پیشگیری‌های زیر را مد نظر قرار دهید.
- عدم توجه به این موارد می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.
 - از تنظیم صندلی راننده حین رانندگی خودداری نمایید.
 - این کار می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و در نتیجه تصادف گردد.
 - از قرار دادن بالشتک بین پشت راننده یا سرنشین و پشتی صندلی خودداری نمایید.
 - زیرا بالشتک از نشستن در موقعیت صحیح جلوگیری می‌کند و تاثیر گذاری کمربند ایمنی و پشت سری را کاهش می‌دهد.
 - از قرار دادن اجسام زیر صندلی جلو خودداری نمایید.
 - اجسام زیر صندلی‌های جلو می‌توانند در ریل‌های صندلی گیر کنند و از قفل شدن صندلی در محل صحیح جلوگیری می‌نمایند. این مسئله ممکن است منجر به رخ دادن تصادف و صدمه دیدن مکانیزم تنظیم صندلی گردد.
 - حین رانندگی در مسیرهای طولانی، برای جلوگیری از خستگی، به طور مرتب استراحت نمایید.
 - همچنین، اگر حین رانندگی احساس خستگی یا خواب‌آلودگی می‌کنید، به رانندگی ادامه ندهید و بلافاصله استراحت نمایید.

کمربندهای ایمنی

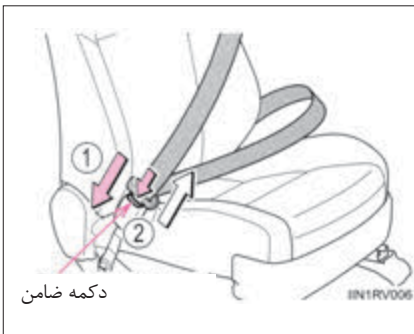
پیش از رانندگی، مطمئن شوید تمامی سرنشینان کمربندهای ایمنی خود را به طور صحیح بسته‌اند.

استفاده صحیح از کمر بند ایمنی



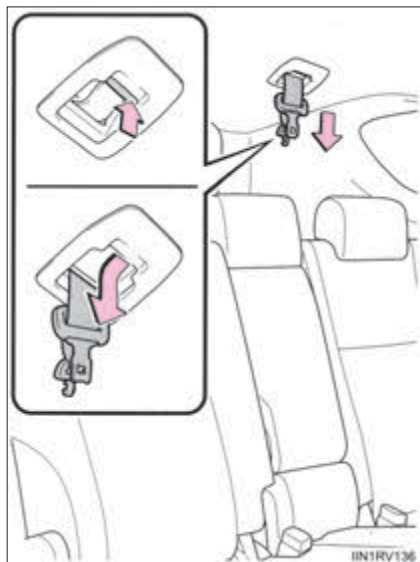
- بخش روی شانه کمر بند را بکشید تا کاملاً بر روی شانه قرار گیرد. اما نباید کمر بند در تماس با گردن باشد یا از روی شانه بیافتد.
- بخش کمر بند روی پای را تا جای ممکن بر روی رانها پایین بیاورید.
- موقعیت پشتی صندلی را تنظیم نمایید. صاف و کاملاً عقب بر روی صندلی بنشینید.
- از تاب دادن کمر بند ایمنی خودداری نمایید.

بستن و باز کردن کمر بند ایمنی (بجز صندلی عقب وسط)

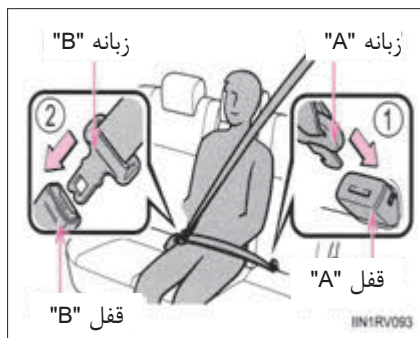


- ① برای بستن کمر بند ایمنی، زبانه قفل را در درون قفل فشار دهید تا صدای قفل شنیده شود.
- ② برای باز کردن کمر بند ایمنی، دکمه ضامن را فشار دهید.

بستن کمربند ایمنی (مخصوص صندلی عقب وسط)



۱ زبانه را برای آزاد کردن کمربند ایمنی فشار داده و سپس کمربند ایمنی را بکشید.



۲ به ترتیب زبانه "A" و "B" را تا شنیده شدن صدای کلیک، داخل قفل فشار دهید.

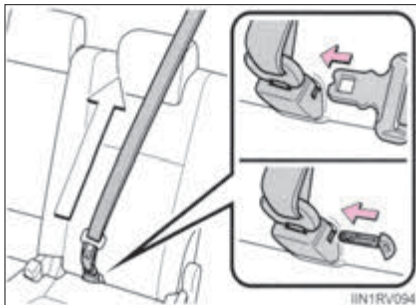
① زبانه "A"، قفل "A"

② زبانه "B"، قفل "B"

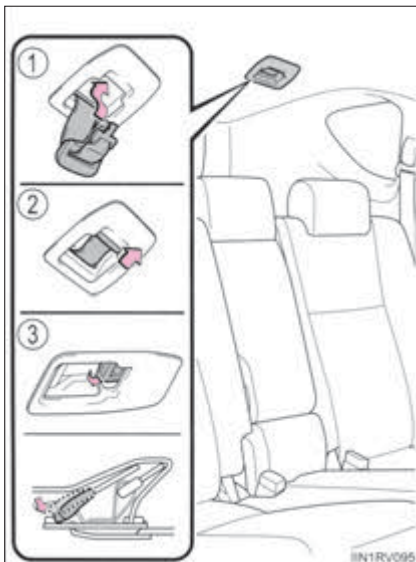
آزاد کردن و جمع شدن کمربند ایمنی (مخصوص صندلی عقب وسط)



۱ برای آزاد کردن قفل "B" کمربند ایمنی، دکمه ضامن را فشار دهید.



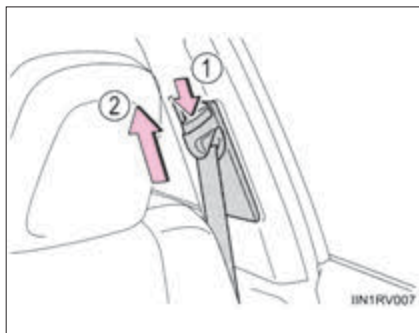
۲ برای آزاد کردن زبانه قفل "A"، سوئیچ مکانیکی، (سوئیچ معمولی) (← صفحه ۱۲۸) یا زبانه "B" یا کلید بی سیم را در سوراخ قفل جا بزنید.
با باز شدن کمربند ایمنی، به آرامی جمع می شود.



۳ جمع شدن زبانه ها در پوشش

- ۱ دو زبانه "A" و "B" را روی هم قرار دهید و سپس آنها را در پوشش جمع نمایید.
- ۲ زبانه ها را کاملاً جا بزنید.
- ۳ زبانه را به سمت پایین فشار دهید، شنیده شدن صدای کلیک نشان دهنده قفل شدن آن می باشد.

تنظیم ارتفاع نگهدارنده بخش روی شانه کمر بند ایمنی (صندلی های جلو)



- ① حین فشار دادن دکمه ضامن قفل، نگهدارنده بخش روی شانه کمر بند ایمنی را فشار دهید.
 - ② نگهدارنده کمر بند ایمنی را به سمت بالا فشار دهید.
- تنظیم کننده ارتفاع را در صورت لزوم به سمت بالا و پایین فشار دهید تا صدای کلیک شنیده شود.

پیش کشنده کمر بند ایمنی (صندلی های جلو)



◀ خودروهای فاقد کیسه هوای پرده ای و جانبی :
در صورت تصادفات شدید از قسمت جلوی خودرو، کمر بندهای ایمنی پیش کشنده، به سرعت با جمع کردن کمر بند ایمنی، از سر نشینان محافظت می کنند.
پیش کشنده ها در صورت بروز تصادفات رو به جلوی ضعیف، تصادفات جانبی، تصادفات از عقب یا واژگون شدن خودرو، عمل نمی کنند.

◀ خودروهای مجهز به کیسه هوای پرده ای و جانبی :
در صورت تصادفات شدید از قسمت جلو یا بغل خودرو، پیش کشنده کمر بندهای ایمنی به سرعت از طریق جمع کردن کمر بند ایمنی، از سر نشینان محافظت می کنند.
پیش کشنده ها در صورت بروز تصادفات رو به جلوی ضعیف، تصادفات جانبی ضعیف، تصادفات از عقب یا واژگون شدن خودرو عمل نمی کنند.

■ قفل اضطراری جمع کننده (ELR)

جمع کننده، حین توقف ناگهانی یا برخورد، کمربند ایمنی را قفل می کند. همچنین در صورت خم شدن ناگهانی به جلو، قفل خواهد شد. حرکت آرام کمربند ایمنی منجر به آزاد شدن قفل اضطراری و پس از آن حرکت آزادانه شما خواهد گردید.

■ قفل اتوماتیک جمع کننده (ALR) (در صورت مجهز بودن)

در صورت باز بودن کامل کمربند روی شانه سرنشین و سپس جمع شدن آرام آن، کمربند در این وضعیت قفل شده و باز نمی شود. از این عملکرد در نگه داشتن محکم صندلی کودک (CRS) استفاده می شود. برای آزاد کردن مجدد کمربند ایمنی، پس از جمع شدن کامل کمربند، آن را مجدد بیرون بکشید. (← صفحه ۷۲)

■ نحوه استفاده از کمربند ایمنی کودک

- کمربندهای ایمنی خودرو برای استفاده بزرگسالان طراحی شده اند.
- تا زمانی که کودک به اندازه کافی بزرگ شود و بتواند از کمربند ایمنی خودرو استفاده کند، از صندلی کودک مناسب استفاده نمایید. (← صفحه ۶۱)
- زمانی که کودک برای استفاده از کمربند ایمنی خودرو به اندازه کافی بزرگ شده است، دستور العمل مرتبط با استفاده از کمربند ایمنی خودرو را دنبال نمایید. (← صفحه ۳۶)

■ تعویض کمربند ایمنی پس از فعال شدن پیش کشنده

اگر خودرو چند تصادف پی در پی داشته باشد، پیش کشنده ها در تصادف اول فعال می شوند، اما در تصادفات دوم یا بعدی فعال نخواهد شد.

■ قوانین مرتبط با کمربند ایمنی

در هر کشوری قوانین خاص در رابطه با کمربند ایمنی وجود دارد، لطفاً برای تعویض یا نصب کمربند ایمنی به نمایندگی های مجاز تویوتا مراجعه نمایید.



هشدار

برای کاهش احتمال بروز صدمات جسمی حین ترمز ناگهانی، دور زدن ناگهانی یا تصادف پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید.
عدم توجه به موارد زیر می تواند منجر به صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ گردد.

■ بستن کمربند ایمنی

- از بسته بودن کمربند ایمنی تمام سرنشینان اطمینان حاصل نمایید.
- همیشه کمربند ایمنی خود را به طور صحیح ببندید.
- کمربند ایمنی فقط مخصوص یک نفر است. از کمربند ایمنی برای دو نفر شامل کودکان استفاده نکنید.
- تویوتا توصیه می کند کودکان در صندلی عقب بنشینند و همیشه از کمربند ایمنی و یا صندلی کودک مناسب استفاده کنند.
- برای نشستن در موقعیت مناسب، از خواباندن بیش از حد صندلی خودداری کنید. کمربند ایمنی زمانی بیشترین تاثیر را دارد که سرنشینان صاف و کاملاً عقب نشسته باشند.
- از رد کردن بخش روی شانه از زیر بازو خودداری نمایید.
- همواره کمربند ایمنی را پایین و آزاد از روی ران ها عبور دهید.

■ زنان باردار

برای استفاده از کمربند ایمنی به روش صحیح، توصیه های پزشکی را در نظر بگیرید. (← صفحه ۳۶)
زنان باردار باید همانند دیگر سرنشینان بخش روی پای کمربند ایمنی را تا جای ممکن پایین و روی ران ها ببندند. بخش روی شانه باید کاملاً روی شانه بوده و از تماس آن با بخش شکمی خودداری شود.

اگر کمربند ایمنی به نحو صحیح بسته نشده باشد، حین بروز ترمزهای ناگهانی یا تصادف نه تنها بانوان باردار، بلکه جنین نیز می تواند در معرض صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ قرار گیرد.



IIN1RV014



هشدار

■ افراد بیمار

برای استفاده صحیح از کمربند ایمنی، با پزشک خود مشورت نمایید و کمربند ایمنی را به طرز صحیح ببندید. (← صفحه ۳۶)

■ حین حضور کودکان در خودرو

از بازی کردن کودکان با کمربند ایمنی جلوگیری نمایید. اگر تسمه کمربند ایمنی دور گردن کودک بیفتد، می‌تواند منجر به خفگی یا دیگر صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد. در صورتی که قفل کمربند باز نمی‌شود، از قیچی برای بریدن کمربند استفاده نمایید.

■ پیش‌کشنده‌های کمربند ایمنی

اگر پیش‌کشنده کمربند ایمنی فعال شده است، چراغ هشدار SRS روشن می‌شود. در این صورت، کمربند ایمنی قابل استفاده نبوده و باید در نمایندگی مجاز تویوتا، تعویض شود.

■ تنظیم پایه نگهدارنده کمربند روی شانه

همیشه از عبور کمربند روی شانه از وسط شانه اطمینان حاصل کنید. کمربند باید دور از گردن قرار گرفته اما در عین حال از روی شانه نیفتد. عدم توجه به این مورد می‌تواند حین بروز تصادف، توقف ناگهانی یا گردش ناگهانی میزان محافظت را کاهش داده و منجر به آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ شود. (← صفحه ۳۹)



هشدار

■ صدمه دیدن و ساییدگی کمر بند ایمنی

- برای جلوگیری از صدمه دیدن کمر بند ایمنی، کمر بند، قفل یا زبانه آن را لای درب قرار ندهید.
- سیستم کمر بند ایمنی را به طور دوره‌ای بازرسی نمایید. و آن را از نظر بریدگی، فرسودگی و شل شدن کنترل و بررسی کنید. از کمر بند ایمنی آسیب دیده تا زمانیکه آن را تعویض نکرده‌اید استفاده نکنید. کمر بند ایمنی صدمه دیده نمی‌تواند از سرنشین در برابر آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ محافظت نماید.
- از بسته و قفل بودن کمر بند و زبانه اطمینان حاصل نمایید، تاب نداشتن کمر بند را کنترل نمایید. اگر کمر بند ایمنی به نحو صحیح عمل نمی‌کند، بلافاصله با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.
- در صورتی که خودرو تصادف جدی داشته است، حتی در صورت عدم مشاهده آسیب، مجموعه کمر بند ایمنی شامل کمر بندها را تعویض نمایید.
- از نصب، پیاده کردن، تعمیر، باز کردن یا دور انداختن کمر بند ایمنی خودداری کنید. تعمیرات لازم باید توسط نمایندگی مجاز تویوتا انجام شود، هرگونه دستکاری پیش‌کشنده کمر بند ایمنی از عملکرد صحیح آن جلوگیری کرده. منجر به آسیب‌های جسمی جدی و حتی مرگ می‌شود.

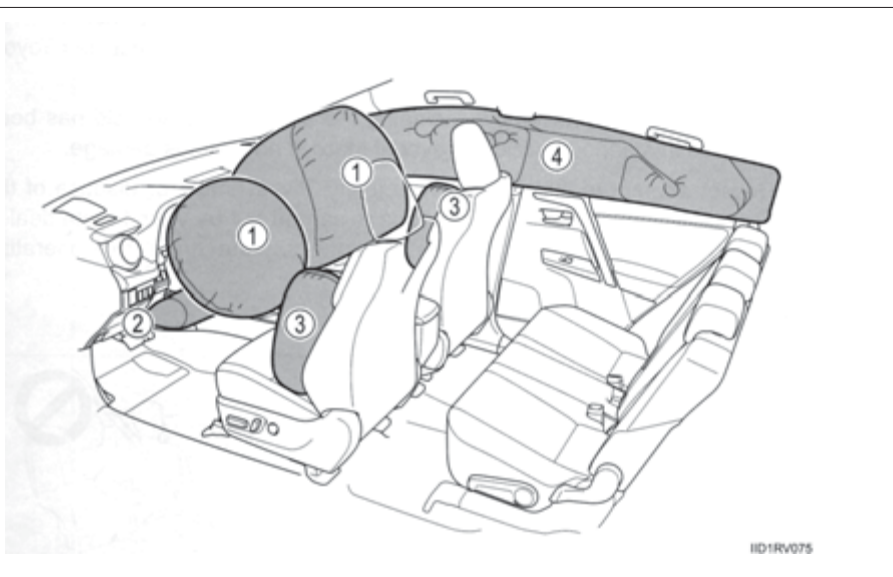
■ نحوه استفاده از کمر بند ایمنی صندلی عقب وسط



در صورت آزاد بودن قفل کمر بند ایمنی صندلی عقب وسط از آن استفاده نکنید. در صورت بستن فقط یکی از قفل‌ها اگر ترمز یا تصادفات ناگهانی اتفاق بیفتد منجر به آسیب‌های جسمی جدی و حتی مرگ می‌شود.

کیسه‌های هوا (ایربگ)

وقتی خودرو در معرض انواع خاصی از ضربات که می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی سرنشینان گردد قرار می‌گیرد، کیسه‌های هوا باز می‌شود. این کیسه‌ها به همراه کمربندهای ایمنی عمل می‌کنند و احتمال صدمات جسمی یا حتی مرگ سرنشینان را کاهش می‌دهند.



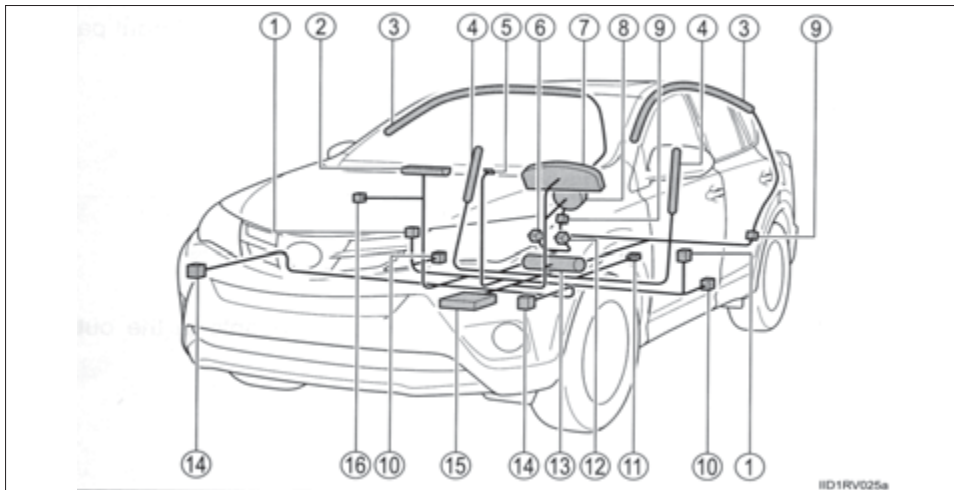
◆ کیسه‌های هوای جلو

- ① کیسه هوای راننده/ کیسه هوای سرنشین جلو
این کیسه‌ها می‌توانند از برخورد سر و قفسه سینه راننده و سرنشین جلو با قطعات داخلی خودرو جلوگیری کنند.
- ② کیسه هوای زانویی راننده (در صورت مجهز بودن)
می‌تواند از راننده محافظت کند.

◆ کیسه‌های هوایی جانبی و پرده‌ای

- ③ کیسه‌های هوای جانبی جلو (در صورت مجهز بودن)
می‌تواند از بالا تنه سرنشینان جلو محافظت کند.
- ④ کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن)
اصولاً از قسمت سر سرنشینان در صندلی‌های کناری محافظت می‌کند.

قطعات کیسه هوا



- | | |
|---|---|
| ① سنسورهای برخورد از کنار (درب‌های جلو، درصورت مجهز بودن) | ⑨ سنسورهای برخورد از کنار (درب‌های عقب، درصورت مجهز بودن) |
| ② کیسه هوای سرنشین جلو | ⑩ پیش‌کشنده‌های کمر بند ایمنی و محدودکننده نیرو |
| ③ کیسه‌های هوای پرده‌ای (درصورت مجهز بودن) | ⑪ سنسور موقعیت صندلی راننده |
| ④ کیسه هوای جانبی (درصورت مجهز بودن) | ⑫ کلید قفل کمر بند ایمنی راننده |
| ⑤ چراغ نشانگر کیسه هوای سرنشین | ⑬ کیسه هوای زانویی راننده (درصورت مجهز بودن) |
| ⑥ کلید قفل کمر بند ایمنی سرنشین جلو | ⑭ سنسورهای برخورد از جلو |
| ⑦ چراغ هشدار کیسه هوا SRS | ⑮ مجموعه سنسورهای کیسه هوا |
| ⑧ کیسه هوای راننده | ⑯ کلید روشن / خاموش (on-off) دستی کیسه هوا |
| | ⑰ (درصورت مجهز بودن) |

قطعات اصلی کیسه هوا در صفحه قبل نشان داده شده‌اند. سیستم کیسه هوا توسط مجموعه سنسور کیسه هوا کنترل می‌شود. برای کمک به محدود شدن حرکت سرنشینان، زمانی که ایربگ فعال می‌شود یک واکنش شیمیایی کیسه های هوا را به سرعت از گازی غیر سمی پر میکند.



هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با کیسه هوا

به پیشگیری‌های مرتبط با سیستم کیسه هوا توجه نمایید.

عدم توجه به موارد زیر منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردد.

● راننده و تمام سرنشینان درون خودرو باید کمربندهای ایمنی خود را به صورت صحیح ببندند. کیسه‌های هوا تجهیزاتی کمکی برای استفاده همراه کمربند ایمنی هستند.

● کیسه‌های هوا با نیروی شدیدی باز می‌شوند و در صورتی که راننده خیلی نزدیک کیسه هوا نشسته باشد ممکن است منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردند.

از آنجا که محدوده خطر کیسه هوای راننده (2-3 in.) 50-75 mm از محل باز شدن است، لذا نشستن در فاصله 250 mm (10 in.) از کیسه هوای راننده شما را در محدوده ایمن قرار می‌دهد. این فاصله از مرکز غربلیک فرمان تا قفسه سینه اندازه‌گیری شده است. اگر در فاصله کم‌تر از 250 mm (10 in.) بنشیند، می‌توانید به روش‌های زیر موقعیت رانندگی خود را تغییر دهید.

● حین دسترسی راحت به پدال‌ها تا جای ممکن صندلی خود را عقب ببرید.

● اندکی پشتی صندلی را بخوابانید. با وجود اینکه طراحی‌های خودرو متفاوت است، حتی اگر بسیاری از رانندگان صندلی راننده را تا آخرین موقعیت جلو آورند می‌توان برای حفظ فاصله 250 mm (10 in.) کمی پشتی صندلی را خواباند. اگر خواباندن پشتی صندلی دیدن جاده را برایتان سخت می‌کند، با استفاده از تشکچه‌ای سفت و غیرلغزنده، صندلی را بالا آورید و یا در صورت مجهز بودن خودرو به عملکرد بالا آوردن تشکچه صندلی، از آن استفاده نمایید.

● اگر غربلیک فرمان قابل تنظیم است، آن را به سمت پایین حرکت دهید، با این حرکت کیسه هوا به جای سر و گردن روبروی قفسه سینه شما باز می‌شود.

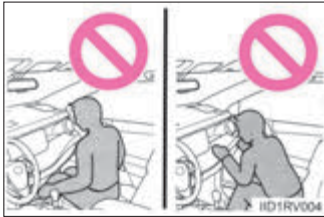
با توجه به توصیه‌های فوق، کمربند ایمنی را نیز تنظیم نمایید. بطوریکه بتوانید پدال‌های پای و غربلیک فرمان را کنترل کرده و محدوده دید خود را نسبت به صفحات کنترل جلو داشبورد حفظ نمایید.



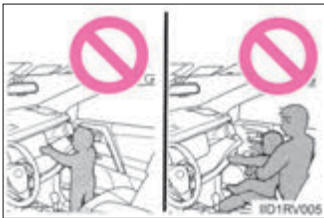
هشدار

■ پیشگیری های مرتبط با کیسه هوا

- کیسه هوای سرنشین جلو با نیروی قابل توجهی باز می شود، در صورتی که سرنشین جلو خیلی نزدیک به کیسه هوا بنشیند، منجر به بروز آسیب های جسمی جدی یا حتی مرگ می گردد. سرنشین جلو باید مستقیم نشسته و با تنظیم پشتی صندلی، تا جایی که ممکن است دورتر از کیسه هوا قرار بگیرد.
- نوزادان و کودکانی که به درستی روی صندلی قرار نگرفته و یا محافظت نشده اند ممکن است بر اثر باز شدن کیسه هوا به شدت صدمه ببینند یا کشته شوند. کودکی که برای استفاده از کمربند ایمنی خیلی کوچک است باید با استفاده از سیستم محافظت تکمیلی به درستی محافظت شود. تویوتا به شدت توصیه می کند که کودکان و نوزادان را در صندلی عقب خودرو بنشانید و به درستی حفاظت کنید. صندلی های عقب برای نوزادان و کودکان امن تر از صندلی های جلو هستند. (← صفحه ۶۱)



- از نشستن بر روی لبه صندلی خودداری نمایید یا به جلو داشبورد تکیه ندهید.



- اجازه ندهید کودکان در جلوی کیسه هوای سرنشین جلو بایستند یا به روی زانو روی صندلی جلو بنشینند.
- اجازه ندهید سرنشینان جلو بر روی پای خود وسایل قرار دهند.



■ پیشگیری‌های مرتبط با کیسه هوا

● خودروهای فاقد کیسه‌های هوای پرده‌ای: اجازه ندهید کسی به درب جلو تکیه دهد.

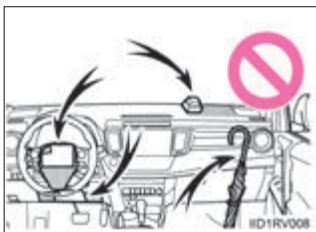
خودروهای مجهز به کیسه هوای پرده‌ای: بر روی درب، ریل جانبی سقف یا ستون‌های جلو، جانبی و عقب تکیه ندهید.



● از نشستن افراد بر روی زانو روی صندلی سرنشین و تکیه دادن روی درب جلوگیری کرده و اجازه ندهید سر و دستان خود را از خودرو خارج نمایند.



● از چسباندن یا تکیه دادن اشیاء به داشبورد، پد غریبک فرمان و بخش پایینی جلو داشبورد خودداری نمایید. این اجسام حین باز شدن کیسه هوای راننده، کیسه هوای سرنشین جلو و زانویی (در صورت مجهز بودن) به اطراف پرتاب می‌شوند.



هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با کیسه هوا



- از چسباندن اشیاء به جاهایی مانند درب، شیشه جلو، شیشه درب‌های کناری، ستون جلو یا عقب، ریل جانبی سقف و دستگیره سقف خودداری نمایید.



- خودروهای فاقد سیستم استارت و ورود هوشمند: از اتصال اجسام سنگین و تیز و محکم همانند کلیدها و جاسوئیچی‌ها به سوئیچ خودداری نمایید. ممکن است اجسام از باز شدن کیسه هوای زانویی (در صورت مجهز بودن) جلوگیری کرده یا با نیروی زیاد ناشی از باز شدن کیسه هوا به محدوده صندلی راننده برخورد کرده و منجر به آسیب‌های جسمی شوند.

- خودروهای مجهز به کیسه هوای پرده‌ای:

از اتصال چوب لباسی یا دیگر اجسام سخت به قلاب لباس خودداری نمایید. تمام این اجسام حین باز شدن کیسه هوای پرده‌ای، به شدت به اطراف پرتاب می‌شوند و منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردند.

- خودروهای مجهز به کیسه هوای زانویی:

اگر کاور وینیلی (پلاستیکی) در محل باز شدن کیسه هوای زانویی قرار دارد، حتماً آن را بردارید.

- خودروهای مجهز به کیسه هوای جانبی:

از تجهیزاتی که باعث پوشانده شدن محل باز شدن کیسه هوای جانبی می‌شود استفاده نکنید. زیرا در عملکرد باز شدن کیسه‌ها تداخل ایجاد می‌کند. این تجهیزات از باز شدن صحیح کیسه هوای جانبی جلوگیری کرده، سیستم را غیرفعال می‌کند یا منجر به باز شدن تصادفی کیسه هوا می‌گردد که نتیجه آن بروز آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ می‌باشد.



هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با کیسه‌های هوا

- از ضربه زدن یا وارد آوردن نیروی شدید به محدوده قطعات کیسه هوا خودداری نمایید.
- این کار منجر به نقص کیسه هوا می‌گردد.
- از دست زدن به قطعات کیسه هوا بلافاصله پس از باز شدن کیسه هوا، خودداری نمایید، چرا که بسیار داغ هستند.
- در صورتی که پس از باز شدن کیسه هوا نفس کشیدن سخت است، درب‌ها یا پنجره‌ها را باز کنید تا هوای تازه وارد خودرو شود یا در صورت امن بودن خودرو را ترک نمایید و هر گونه مواد باقی مانده روی پوست را بشویید تا منجر به ناراحتی پوستی نگردد.
- خودروهای فاقد کیسه‌های هوای پرده‌ای: اگر محدوده قرارگیری کیسه‌های هوا، همانند پد غربلیک فرمان صدمه دیده یا ترک خورده‌اند، آن قطعات را در نمایندگی مجاز تویوتا تعویض نمایید.
- خودروهای مجهز به کیسه‌های هوای پرده‌ای: اگر محدوده محل قرارگیری کیسه هوا، همانند پد غربلیک فرمان، روکش ستون‌های جلو و عقب صدمه دیده یا ترک خورده است، آن را در نمایندگی مجاز تویوتا تعویض نمایید.

■ پیشگیری‌های مرتبط با دستکاری و دور انداختن قطعات کیسه هوا

- از اسقاط نمودن خودرو یا انجام هر کدام از تغییرات زیر بدون مشاوره با نمایندگی مجاز تویوتا خودداری نمایید.
- کیسه‌های هوا ممکن است دچار عیب گردند. یا به طور تصادفی باز شوند و منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردند.
- نصب، پیاده کردن، جداکردن قطعات و تعمیر کیسه‌های هوا
- تعمیر، تغییر، پیاده کردن یا تعویض غربلیک فرمان، جلو داشبورد، داشبورد، صندلی‌ها، روکش صندلی جلو، ستون‌های جلو، جانبی و عقب یا ریل‌های جانبی سقف
- تعمیر یا تغییر، گلگیر جلو، سپر جلو، یا بخش‌های جانبی اتاق
- سوار کردن گارد محافظ (انواع گاردها)، برف‌روب یا وینچ
- تغییر سیستم تعلیق خودرو
- نصب تجهیزات جانبی الکترونیکی همانند رادیوی دو طرفه (فرستنده RF) یا پخش کننده CD
- دستکاری خودرو برای فرد دارای معلولیت جسمی

■ در صورت باز شدن کیسه‌های هوا

- در صورت تماس با کیسه هوای در حال باز شدن، کبودی و اندکی خراشیدگی بر روی پوست رخ خواهد داد.
- در صورت باز شدن کیسه هوا صدای بلند شنیده شده و پودر سفیدی پخش خواهد شد.
- خودروهای فاقد کیسه‌های هوای پرده‌ای:
قطعات ماژول کیسه هوا (تویی غربلیک فرمان، پوشش کیسه هوا و بادکننده) و همچنین صندلی‌های جلو ممکن است تا دقایقی داغ باشند. خود کیسه هوا نیز داغ خواهد بود.
خودروهای مجهز به کیسه‌های هوای پرده‌ای:
قطعات ماژول کیسه هوا (تویی غربلیک فرمان، پوشش کیسه هوا و بادکننده) و همچنین صندلی‌های جلو، قطعات ستون‌های جلو و عقب و ریل‌های جانبی سقف ممکن است تا دقایقی داغ باشند. خود کیسه‌های هوا نیز داغ خواهد بود.
- شیشه جلو ممکن است ترک بردارد.

■ شرایط باز شدن کیسه هوا (کیسه‌های هوای جلو)

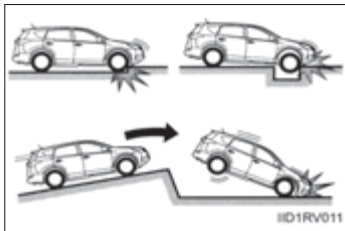
- کیسه هوای جلو در صورت بروز تصادف با نیروی بیش‌تر از سطح آستانه تنظیم شده (سطح نیروی معادل با تصادفی رو به جلو با سرعت حدود 12-18 mph (20-30 km/h) با دیوار ثابتی که حرکت نکند یا تغییر شکل ندهد) باز می‌شود.
با این وجود، آستانه باز شدن می‌تواند در شرایط زیر بسیار بالاتر باشد:
- اگر خودرو با جسمی مانند خودروی پارک شده یا پایه تابلو که می‌تواند بر اثر ضربه جابه‌جا یا تغییر شکل پیدا کند برخورد نماید.
- اگر خودرو در اثر تصادف، جلوی آن به زیر خودروی دیگر یا زیر کفی کامیون رود.
- بسته به نوع تصادف، ممکن است فقط پیش‌کشنده‌های کمربند ایمنی فعال شوند.

■ شرایط باز شدن کیسه‌های هوا (کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای)

- کیسه‌های هوای جانبی یا پرده‌ای در صورتی که تصادف از سطح آستانه بگذرد، باز می‌شوند (سطح آستانه نیرویی معادل با نیروی برخورد تولید شده حدود (3300lb.) (1500kg) و یا در صورت تصادف، برخورد از سمت جانبی که ستون خودرو قرار دارد با سرعت حداکثر ۲۰ الی ۳۰ کیلومتر بر ساعت برخورد کند.
- کیسه‌های هوای پرده‌ای ممکن است در تصادفات رو به جلو شدید نیز باز شوند.

■ شرایطی به غیر از تصادف که تحت آن کیسه هوا باز می‌شود.

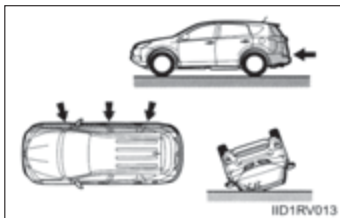
کیسه‌های هوای جلو و کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن) ممکن است بر اثر ضربه شدید به زیر خودرو باز شوند. برخی مثال‌ها در تصویر زیر نمایش داده شدند.



- برخورد با جوی، لبه جدول یا سطح سخت
- افتادن به داخل یا پریدن از روی گودالی عمیق
- افتادن یا زمین خوردن شدید

■ تصادفاتی که در آن کیسه‌های هوا (کیسه‌های هوای جلو) باز نمی‌شوند.

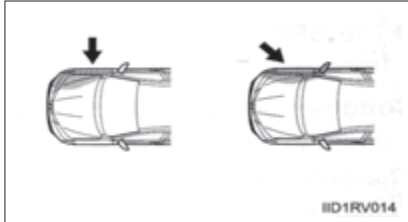
در صورت برخورد از کنار یا عقب، واژگون شدن خودرو یا تصادف رو به جلو با سرعت کم، کیسه‌های هوای جلو باز نمی‌شوند. اما هرگاه تصادفی از هر نوع منجر به کاهش سرعت رو به جلو خودرو به مقدار کافی شود، ممکن است کیسه‌های هوای جلو باز شوند.



- تصادف از پهلو
- تصادف از عقب
- واژگون شدن خودرو

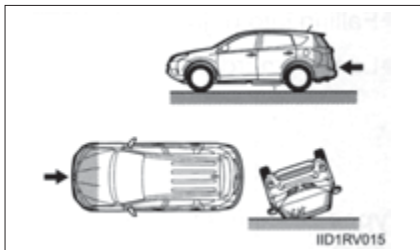
■ تصادفی که در آن کیسه های هوا (جانبی و پرده ای) باز نمی شوند.

در صورت برخورد از پهلو با زاویه مشخص یا بروز تصادف از سمت کنار بدنه خودرو به غیر از قسمت سرنشین، کیسه های هوای جانبی و پرده ای ممکن است باز نشوند.



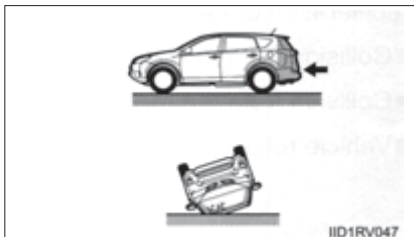
- برخورد از پهلو به بدنه خودرو به غیر از قسمت سرنشین
- برخورد از پهلو با زاویه مشخص

در صورت بروز تصادف از سمت جلو یا عقب، واژگون شدن خودرو، یا در اثر برخورد از پهلو با سرعت کم، کیسه های جانبی باز نمی شوند.



- تصادف از جلو
- تصادف از عقب
- واژگون شدن خودرو

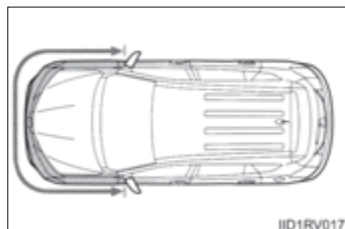
در صورت بروز تصادف از سمت عقب، واژگون شدن خودرو، یا در اثر برخورد از پهلو یا از جلو با سرعت کم، کیسه های پرده ای باز نمی شوند.



- تصادف از عقب
- واژگون شدن خودرو

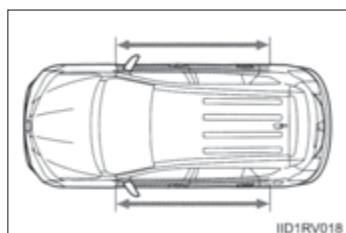
■ تماس با نمایندگی مجاز تویوتا

در موارد زیر، خودرو نیاز به بازرسی و یا تعمیر دارد و در اولین فرصت ممکن با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.



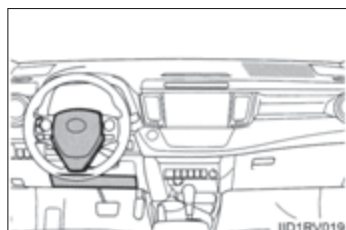
● هرکدام از کیسه‌های هوا باز شده باشند.

● در صورت صدمه دیدن یا تغییر شکل جلوی خودرو یا اینکه سرعت ضربه تصادف آنقدر شدید نیست که منجر به باز شدن کیسه‌های هوای جلو شود.

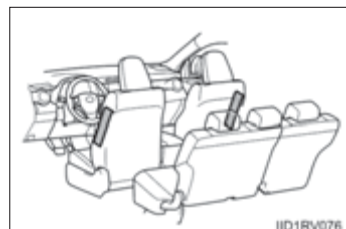


● خودروهای مجهز به کیسه هوای جانبی و پرده‌ای :

در صورت صدمه دیدن یا تغییر شکل قسمتی از درب یا محدوده اطراف آن یا اینکه شدت ضربه تصادف آنقدر شدید نیست که منجر به باز شدن کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای شود.

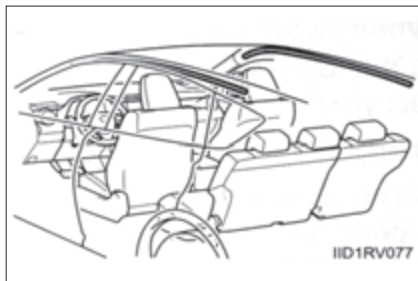


● بخش پد غریبک فرمان، داشبورد نزدیک کیسه هوای سرنشین جلو یا بخش پایینی پانل جلو داشبورد خراشیده شده، ترک خورده یا دچار دیگر صدمات شده باشد.



● خودروهای مجهز به کیسه هوای جانبی:

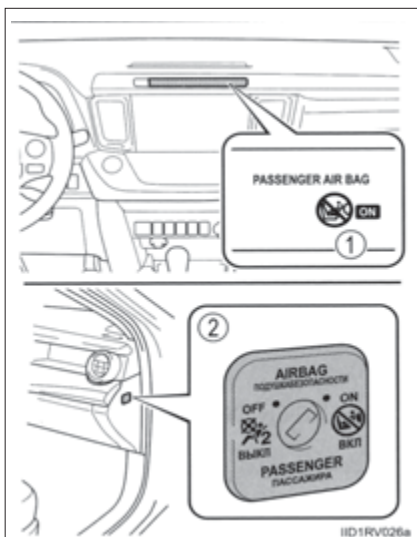
روکش صندلی‌های مجهز به کیسه هوای جانبی خراشیده شده، ترک خورده یا دچار دیگر صدمات شده باشد.



● خودروهای مجهز به کیسه‌های هوای پرده‌ای: بخشی از ستون‌های جلو، ستون عقب، پوشش ریل‌های جانبی سقف مجهز به کیسه‌های هوای پرده ای خراشیده شده، ترک خورده یا به نحو دیگری صدمه دیده است.

روشن / خاموش نمودن دستی سیستم کیسه‌های هوا *

این سیستم کیسه هوای سرنشین جلو را غیرفعال می‌کند. کیسه هوای سرنشین جلو را فقط زمانی غیرفعال کنید که صندلی کودک بر روی صندلی نصب شده باشد.



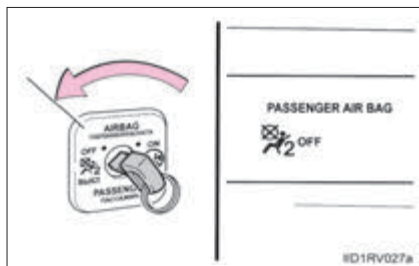
① نشانگر "PASSENGER AIRBAG"

خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: زمانی که سیستم کیسه هوا روشن است، چراغ نشانگر روشن می‌شود (فقط زمانی که سوئیچ موتور در حالت روشن "ON" قرار داشته باشد).

خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: زمانی که سیستم کیسه هوا روشن است، چراغ نشانگر روشن می‌شود (فقط زمانی که سوئیچ موتور در وضعیت IGNITION ON قرار داشته باشد).

② کلید روشن/خاموش دستی کیسه هوا

غیرفعال نمودن کیسه هوای سرنشین جلو



◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ را داخل مغزی قفل جا بزنید و به موقعیت خاموش "OFF" بچرخانید (فقط زمانی که سوئیچ موتور در وضعیت ON قرار داشته باشد).

چراغ نشانگر خاموش "OFF" روشن می شود.
(فقط زمانی که سوئیچ موتور در موقعیت روشن "ON" قرار داشته باشد).

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند سوئیچ معمولی را در مغزی قفل جا بزنید و به موقعیت خاموش "OFF" بچرخانید
چراغ نشانگر خاموش "OFF" روشن می شود.
(فقط زمانی که سوئیچ موتور در وضعیت IGNITION ON قرار داشته باشد).

■ مشخصات نشانگر "PASSENGER AIR BAG"

- در صورت بروز هرکدام از شرایط زیر، ممکن است نقصی در سیستم وجود داشته باشد. برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.
- هیچ کدام از چراغ های "ON" یا "OFF" روشن نباشد.
- زمانی که کلید روشن / خاموش دستی کیسه هوا به وضعیت "ON" یا "OFF" تغییر داده می شود، چراغ نشانگر تغییر نکند.



هشدار

■ نصب صندلی کودک

به دلایل ایمنی، صندلی کودک را همیشه بر روی صندلی عقب سوار کنید. در صورتی که نمی‌توان از صندلی عقب استفاده نمود، تا زمانی که کلید روشن/ خاموش دستی سیستم در وضعیت خاموش "OFF" قرار دارد. می‌توانید از صندلی‌های جلو استفاده نمایید.

در صورتی که کلید روشن/ خاموش دستی سیستم ایربگ در وضعیت روشن ON باقی بماند، ضربه شدید ناشی از باز شدن (باد شدن) کیسه هوا منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می‌گردد.

■ زمانی که صندلی کودک بر روی صندلی جلو نصب نشده است

از قرار داشتن کلید روشن/ خاموش دستی کیسه هوا در وضعیت روشن "ON" اطمینان حاصل نمایید. در صورتی که کلید در وضعیت خاموش باقی بماند، ممکن است در صورت تصادف، کیسه هوا باز نشود و در نهایت منجر به صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

اطلاعات ایمنی مرتبط با کودکان

حین حضور کودکان در خودرو، پیشگیری های زیر را مد نظر قرار دهید.
تا زمانی که کودک برای استفاده از کمربند ایمنی خودرو به اندازه کافی بزرگ نشده، از سیستم صندلی کودک استفاده نمایید.

- توصیه می شود برای جلوگیری از تماس اتفاقی با دسته دنده، کلید برف پاک کن و غیره، کودکان در صندلی عقب بنشینند.
- برای جلوگیری از باز شدن درب های عقب توسط کودکان حین رانندگی یا کارکردن کودکان با شیشه بالابرها، قفل کودک درب عقب یا قفل شیشه بالابرها را فعال نمایید. (← صفحه ۱۵۶، ۱۸۷)
- اجازه ندهید کودکان با تجهیزات کار کنند، چرا که ممکن است اعضاء بدن آنها بین شیشه بالابرها، درب موتور، درب پشتی، صندلی ها و غیره گیر کند.

هشدار

هرگز کودکان را بدون همراه در خودرو تنها نگذارید و اجازه ندهید کودکان سوئیچ را بردارند یا با آن بازی کنند.
ممکن است کودکان، خودرو را به حرکت درآورده و دسته دنده را درحالت خلاص (N) قرار دهند.
ممکن است کودکان حین بازی کردن با شیشه بالابرهای برقی، سان روف یا دیگر سیستم ها به خود صدمه بزنند.
علاوه بر این، گرمای جمع شده یا سرمای شدید درون خودرو می تواند برای کودکان مرگ بار باشد.

صندلی کودک

تویوتا به طور جدی استفاده از صندلی کودک را توصیه می نماید.

نکات مهم

مطالعات نشان می دهد که نصب صندلی کودک بر روی صندلی عقب بسیار ایمن تر از نصب آن بر روی صندلی جلو است.

- از صندلی کودک مناسب سن و اندازه کودک و خودروی خود استفاده نمایید.
- برای اطلاع از جزئیات نصب، دستورالعمل صندلی کودک را مطالعه نمایید.
- دستورالعمل های کلی نصب در این کتابچه آورده شده است (← صفحه ۷۲)
- اگر قوانین خاصی برای نصب صندلی کودک در کشور محل زندگی تان وجود دارد، برای نصب صندلی کودک، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.
- تویوتا توصیه می کند که از صندلی کودک دارای استاندارد ECE NO.44 استفاده نمایید.

انواع صندلی‌های کودک

صندلی‌های کودک بر اساس استاندارد ECE NO.44 به پنج دسته طبقه‌بندی می‌شود:

گروه ۰: تا ۱۰ کیلوگرم (22 lb) (۰ تا ۹ ماه)

گروه ۰+: تا ۱۳ کیلوگرم (28 lb) (۰ تا ۲ سال)

گروه I: ۹ تا ۱۸ کیلوگرم (20 تا 39 lb) (۹ ماه تا ۴ سال)

گروه II: ۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم (34 تا 55 lb) (۴ تا ۷ سال)

گروه III: ۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم (49 تا 79 lb) (۶ تا ۱۲ سال)

در این کتابچه راهنما سه نوع صندلی کودک رایج قابل نصب با کمربند ایمنی توضیح داده شده است.

◀ صندلی نوزاد

همانند گروه ۰ و ۰+ استاندارد ECE NO. 44



◀ صندلی کودک (صندلی قابل تبدیل)

همانند گروه ۰+ و I استاندارد ECE NO. 44



◀ صندلی نوجوان (صندلی کمکی)

همانند گروه II و III استاندارد ECE NO. 44



مناسب بودن صندلی کودک برای موقعیت‌های مختلف

اطلاعات ارائه شده در این جدول، مناسب بودن صندلی کودک در موقعیت‌های مختلف نشستن را نشان می‌دهد.

صندلی عقب		صندلی سرنشین جلو		فاقد کلید روشن/خاموش دستی کیسه هوا	موقعیت نشستن / گروه وزنی
		خاموش OFF	روشن ON		
صندلی وسط	صندلی کناری				
X	U* ^{2,3} L1* ^{2,3}	U* ¹ L1* ¹	X هرگز قرار ندهید	X هرگز قرار ندهید	0 تا ۱۰ کیلوگرم (تا ۹ ماه)
X	U* ^{2,3} L1* ^{2,3} L2* ^{2,3}	U* ¹ L1* ¹ L2* ¹	X هرگز قرار ندهید	X هرگز قرار ندهید	0+ تا ۱۳ کیلوگرم (تا ۲ سال)
X	U* ^{2,3}	U* ¹	صندلی رو به عقب X هرگز قرار ندهید صندلی رو به جلو UF* ¹	صندلی رو به عقب X هرگز قرار ندهید صندلی رو به جلو UF* ¹	I ۹ تا ۱۸ کیلوگرم (۹ ماه تا ۴ سال)
X	U* ^{2,3} L3* ^{2,3} L4* ^{2,3}	U* ¹	UF* ¹	UF* ¹	III, II ۱۵ تا ۳۶ کیلوگرم (۴ تا ۱۲ سال)

شرح حروف اختصاری درون جدول:

- U: مناسب برای "گروه عمومی" صندلی کودک برای استفاده در این گروه وزنی تأیید شده است.
- UF: مناسب برای "گروه عمومی" صندلی کودک روبه جلو، صندلی کودک برای استفاده در این گروه وزنی تأیید شده است.
- L1: مناسب برای TOYOTA G O+، BABY SAFE PLUS، SEAT BELT FIXATION، "BASE PLATFORM" (تا ۱۳ کیلوگرم) تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی
- L2: مناسب برای "Maxi Cosi Cabriofix plus Easybase2" (تا ۱۳ کیلوگرم) تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی
- L3: مناسب برای "TOYOTA KIDFIX" (۱۵ تا ۳۶ کیلوگرم) تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی. لطفاً با هر دو ISOFIX و کمر بند ایمنی محکم کنید.
- L4: مناسب برای "Roemer kidFix" (۱۵ تا ۳۶ کیلوگرم) تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی. لطفاً با هر دو ISOFIX و کمر بند ایمنی محکم کنید.
- X: صندلی برای کودکان در این گروه وزنی نامناسب می‌باشد.

*1: پستی صندلی جلو را طوری تنظیم کنید که در موقعیت چهارمین قفل بیشترین حالت عمودی را داشته باشد. تشک صندلی جلو را کاملاً به سمت عقب حرکت دهید.

اگر پشت سری با صندلی کودک تداخل ایجاد می‌کند، آن را پیاده کنید. مراحل زیر را دنبال نمایید:

- نصب صندلی کودک بوسیله پایه نگهدارنده هنگام محکم کردن صندلی نوزاد در پایه نگهدارنده، اگر صندلی کودک با عملکرد پستی صندلی تداخل پیدا می‌کند، برای برطرف کردن این مشکل، پستی صندلی را به سمت عقب تنظیم نمایید.
 - نصب صندلی کودک رو به جلو اگر پایه نگهدارنده کمربند روی شانه در بالای راهنمای (گاید) کمربند ایمنی کودک قرار دارد، تشک صندلی را رو به جلو حرکت دهید.
 - نصب صندلی نوجوان در صورتی که کودک داخل صندلی کودک در موقعیت کاملاً عمودی است، پستی صندلی را در موقعیتی راحت‌تر تنظیم نمایید.
- اگر پایه نگهدارنده کمربند روی شانه بالای راهنمای کمربند ایمنی کودک است، تشک صندلی را به جلو حرکت دهید.

*2: اگر پشت سری با صندلی کودک تداخل می‌کند، پشت سری را درآورید.

*3: پستی صندلی را طوری تنظیم کنید که در موقعیت هشتمین قفل بیشترین حالت خم شدن به عقب را داشته باشد. صندلی کودک ذکر شده در جدول ممکن است در خارج از اروپا موجود نباشد. از دیگر صندلی‌های کودک که با صندلی داخل جدول فرق می‌کند نیز می‌توان استفاده نمود، اما مناسب بودن آن باید با شرکت سازنده و فروشنده کنترل شود.

مناسب بودن صندلی کودک برای موقعیت‌های مختلف (دارای پایه نگهدارنده ایزوفیکس (ISOFIX)

اطلاعات ارائه شده در این جدول، مناسب بودن صندلی کودک برای موقعیت‌های مختلف نشستن را نشان می‌دهد.

موقعیت ایزوفیکس خودرو	ایزوفیکس	کلاس اندازه	گروه‌های وزنی
صندلی‌های کناری عقب			
X	ISO/L1	F	سبد حمل نوزاد
X	ISO/L2	G	
X	(1)		
IL1* ¹ , IL2* ¹ IL3* ¹	ISO/R1	E	o ۰ تا ۱۰ کیلوگرم (تا ۹ ماه)
X	(1)		
IL1* ¹ , IL2* ¹ IL3* ¹	ISO/R1	E	o ⁺ تا ۱۳ کیلوگرم (تا ۲ سال)
IL1* ¹ , IL2* ¹	ISO/R2	D	
IL1* ¹ , IL2* ¹ IL4* ¹	ISO/R3	C	
X	(1)		
X	ISO/R2	D	
IL4* ¹	ISO/R3	C	I ۹ تا ۱۸ کیلوگرم (۹ ماه تا ۴ سال)
IUF* ^{1,2} , IL2* ^{1,2}	ISO/F2	B	
IUF* ^{1,2} , IL2* ^{1,2} IL5* ^{1,2}	ISO/F2X	B1	
IUF* ^{1,2} , IL2* ^{1,2}	ISO/F3	A	
X	(1)		
X	(1)		III, II ۱۵ تا ۳۶ کیلوگرم (۴ تا ۱۲ سال)

(1) برای CRS (صندلی کودک) که دارای مشخصات کلاس اندازه ISO/XX (A تا G) نیست و برای گروه وزنی، سازنده خودرو باید مشخصات صندلی کودک ایزوفیکس که در هر موقعیتی توصیه شده را مشخص نماید.

شرح حروف اختصاری درون جدول :

IUF: مناسب برای صندلی کودک روبه جلو ISOFIX دسته‌بندی گروه عمومی" تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی

IL1: تویوتا استفاده از "TOYOTA MIN" تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

IL2: تویوتا استفاده از "TOYOTA MIDI" برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

IL3: تویوتا استفاده از "Maxi Cosi Cabriofix plus Easyfix" تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

IL4: تویوتا استفاده از "Hts iZi kid X3" تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

IL5: تویوتا استفاده از "Maxi Cosi Pearl plus Familyfix" تأیید شده برای استفاده در این گروه وزنی را توصیه می‌کند.

حین استفاده از "TOYOTA MINI" یا "TOYOTA MIDI"، پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید که در موقعیت هشتمین قفل کاملاً به عقب خم شده باشد. پایه نگهدارنده و متصل کننده‌های ایزوفیکس را به ترتیب زیر تنظیم نمایید:



- ① پایه‌های نگهدارنده را در سوراخ هفتم، قفل نمایید.
- ② متصل کننده‌های ایزوفیکس را در سوراخ پنجم قفل نمایید.

X: موقعیت ایزوفیکس برای صندلی کودک ایزوفیکس در این گروه وزنی و یا کلاس اندازه مناسب نمی‌باشد.

1*: پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید که در موقعیت هشتمین قفل کاملاً به عقب خم شده باشد.

2*: اگر پشت سری با سیستم صندلی کودک تداخل می‌کند، پشت سری را پیاده کنید.

حین استفاده از صندلی کناری چپ برای نصب صندلی کودک، بر روی صندلی وسط ننشینید.

صندلی کودک اشاره شده در جدول ممکن است خارج از محدوده اروپا موجود نباشد.

دیگر صندلی‌های کودک بجز موارد ذکر شده در جدول را می‌توان مورد استفاده قرار داد، اما مناسب بودن سیستم باید با دقت با کارخانه سازنده صندلی و فروشنده صندلی کنترل شود.

■ نصب صندلی کودک روی صندلی سرنشین جلو

زمانی که صندلی کودک را بر روی صندلی سرنشین جلو نصب می کنید، موارد زیر را تنظیم نمایید:

- تشک صندلی را کاملاً به عقب حرکت دهید.



در صورتیکه قفل کمربند روی شانه جلوتر از راهنمای کمربند ایمنی کودک قرار دارد، تشک صندلی را به جلو حرکت دهید.



- پشتی صندلی را به سمت جلو خم کرده و سپس آن را به موقعیت اول قفل (بیشترین حالت عمود) بازگردانید تا در محل خود قفل شود.

پشتی صندلی را در موقعیت چهارمین قفل، تنظیم نمایید.

① موقعیت اولین قفل

② موقعیت چهارمین قفل

در صورتی که حین بستن صندلی کودک در پایه نگهدارنده، صندلی کودک با کمربند ایمنی تداخل می کند، پشتی صندلی را به سمت عقب تنظیم کنید تا تداخلی وجود نداشته باشد.

در صورتی که صندلی کودک در وضعیت کاملاً عمودی قرار دارد، پشتی صندلی را در راحت ترین حالت تنظیم نمایید.

- در صورتی که پشت سری در نصب صندلی کودک تداخل ایجاد می کند، پشت سری را پیاده کنید.

■ انتخاب صندلی کودک مناسب

- تا زمانی که کودک به قدر کافی بزرگ شود و بتواند از کمربند ایمنی خود استفاده کند، از صندلی کودک مناسب برای کودک استفاده نمایید.

- اگر کودک برای استفاده از صندلی کودک خیلی بزرگ شده است، کودک را بر روی صندلی عقب بنشانید و از کمربند ایمنی خودرو استفاده نمایید. (← صفحه ۳۶)



■ استفاده از صندلی کودک

استفاده از صندلی کودکی که برای خودرو مناسب نیست، نمی‌تواند از کودک یا نوزاد کاملاً محافظت نماید. در نتیجه منجر به صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ کودک (در صورت بروز تصادف یا ترمز ناگهانی) می‌گردد.

■ پیشگیری‌های مرتبط با کودک

● برای محافظت مؤثر در تصادفات خودرو یا ترمزهای ناگهانی، کودک باید به‌طور صحیح با استفاده از کمربند ایمنی یا صندلی کودک مناسب با سن و اندازه کودک، حفاظت شود. نگه داشتن کودک در آغوش برای حفاظت از کودک مناسب نیست. در صورت تصادف، ممکن است کودک به شیشه جلو برخورد کرده یا بین شما و بدنه داخلی خودرو قرار می‌گیرد.

● تویوتا اکیداً استفاده از صندلی کودک مناسب اندازه کودک نصب شده در صندلی عقب را توصیه می‌کند. براساس آمار تصادفات، کودکی که در صندلی عقب قرار دارد، از کودکی که در صندلی جلو قرار دارد، وضعیت ایمن‌تری دارد.

● خودروهای فاقد کلید دستی روشن/ خاموش کیسه هوا:

هرگز صندلی کودک را روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید. در صورت تصادف، نیروی باز شدن کیسه هوای سرنشین جلو منجر به وارد آمدن صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک نشسته در صندلی کودک رو به عقب نصب شده روی صندلی سرنشین جلو می‌شود.

خودروهای مجهز به کلید دستی روشن/ خاموش کیسه هوا:

در حالت قرار داشتن کلید دستی روشن/ خاموش کیسه هوا در حالت روشن، صندلی کودک رو به عقب را روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید (← صفحه ۵۷)

بروز تصادف و نیروی شدید باز شدن ناگهانی کیسه هوای سرنشین جلو منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می‌گردد.

● فقط وقتی ناچار هستید، صندلی کودک رو به جلو را روی صندلی سرنشین جلو نصب نمایید. چون صندلی سرنشین جلو فاقد قفل کمربند بالایی می‌باشد. از صندلی کودک مجهز به کمربند بالایی در صندلی سرنشین جلو استفاده نمایید. تا جایکه امکان دارد صندلی را به عقب حرکت دهید زیرا کیسه هوای سرنشین جلو با سرعت و نیروی شدیدی باز می‌شود. در صورت قرار داشتن قفل کمربند روی شانه جلوتر از راهنمای کمربند ایمنی صندلی کودک، تشک صندلی را به سمت جلو حرکت دهید در غیراینصورت منجر به آسیب جدی یا مرگ کودک می‌شود.



هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با صندلی کودک

- از تکیه دادن سر یا هر قسمتی از بدن کودک به درب، صندلی، ستون‌های جلو و عقب یا ریل‌های جانبی سقف که محدوده باز شدن کیسه هوای جانبی و پرده‌ای می‌باشد، جلوگیری نمایید. در صورت قراردادن کودک در صندلی کودک در اثر باز شدن این کیسه‌های هوا، ضربه شدید آنها منجر به آسیب‌های جسمی جدی و یا مرگ کودک می‌شود.
- از انجام دقیق دستورالعمل‌های نصب صندلی کودک که توسط سازنده صندلی کودک ارائه شده است و نصب صحیح صندلی مطمئن شوید. در غیراینصورت هنگام بروز تصادف یا ترمز ناگهانی باعث آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ کودک می‌شود.

■ در صورت حضور کودکان در خودرو

اجازه ندهید کودکان با کمر بند ایمنی بازی کنند. اگر کمر بند ایمنی به دور گردن کودک بپیچد، منجر به خفگی یا دیگر صدمات جسمی جدی کودک و حتی مرگ وی می‌گردد. در صورت بروز این اتفاق و عدم باز شدن قفل کمر بند، از قیچی برای بریدن کمر بند ایمنی استفاده نمایید.

■ در صورت استفاده نکردن از صندلی کودک

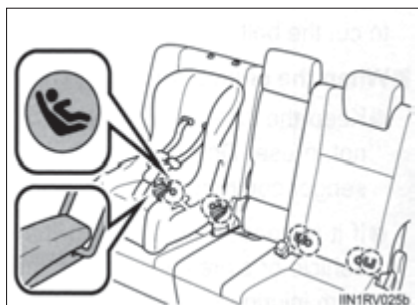
- اگر از صندلی کودک استفاده نمی‌شود، آن را محکم بر روی صندلی سفت کنید. از قرار دادن صندلی کودک به صورت قفل نشده در اتاق خودرو، خودداری نمایید.
- در صورت نیاز به باز کردن صندلی کودک، آن را از خودرو پیاده کرده و در محفظه بار قرار دهید. این کار از آسیب سرنشینان خودرو حین ترمزگیری ناگهانی، تغییر مسیر ناگهانی و تصادف جلوگیری می‌کند.

نصب صندلی کودک

با استفاده از دستوالعمل‌های کارخانه سازنده صندلی کودک، کمربندایمنی یا قلاب‌های ایزوفیکس آن را محکم روی صندلی نصب کنید. هنگام نصب صندلی کودک، کمربند بالایی را متصل نمایید.



نصب با استفاده از کمربند ایمنی



قلاب‌های سخت ایزوفیکس (صندلی کودک ایزوفیکس) قلاب‌های پایینی برای صندلی‌های عقب کناری مورد استفاده قرار می‌گیرد (دکمه‌هایی که محل قلاب‌ها را نشان می‌دهند به صندلی‌ها متصل شده‌اند).

پایه‌های (قلاب) نگهدارنده (کمر بند بالایی)

تیپ A ◀



هر یک از صندلی‌های عقب دارای یک پایه (قلاب) نگهدارنده می‌باشند (برچسب‌ها، محل پایه (قلاب) نگهدارنده را نشان می‌دهد).

تیپ B ◀



صندلی‌های عقب کناری دارای پایه (قلاب) نگهدارنده می‌باشند (برچسب‌ها، محل پایه نگهدارنده را نشان می‌دهد).

نصب صندلی کودک با استفاده از کمربند ایمنی

پیش از نصب صندلی کودک، کمربند ایمنی مورد استفاده را کنترل نمایید و سپس صندلی کودک را نصب نمایید. در کمربندهای ایمنی مجهز به مکانیزم قفل صندلی کودک (ALR)، کمربند روی شانه را به‌طور کامل بیرون بکشید و اجازه دهید، جمع شدن کمربند ایمنی، آن را در حالت قفل قرار دهد. در حالت قفل، کمربند بیرون نمی‌آید. کمربند را مجدداً جمع کنید تا از حالت قفل خارج شود.

■ صندلی کودک – رو به عقب (صندلی نوزاد) / صندلی کودک (قابل تبدیل)

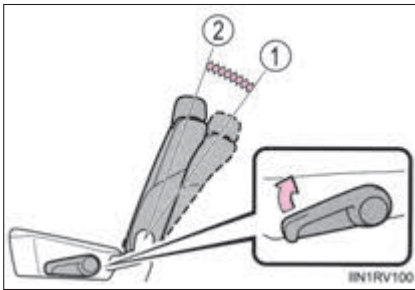
◀ استفاده از کمربند ایمنی ELR (بدون مکانیزم قفل صندلی کودک)

1 [] کمربند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت

قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

1 [] موقعیت کاملاً باز شده

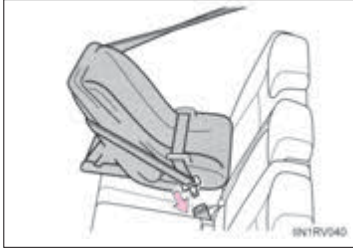
2 [] موقعیت قفل هشتم



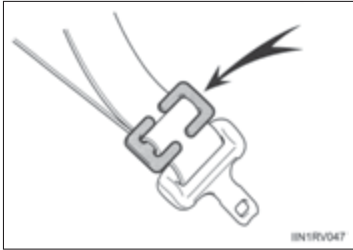
اگر سیستم صندلی کودک با پشت‌سری تداخل می‌کند، پشت سری را بردارید و سپس صندلی کودک را نصب کنید. (← صفحه ۱۷۶)

2 [] سیستم صندلی کودک رو به عقب را روی صندلی عقب خودرو قرار دهید.

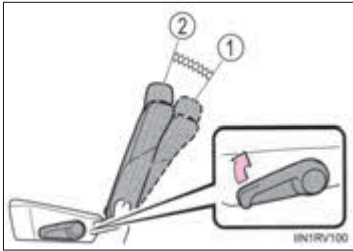




۳ کمر بند ایمنی را از درون صندلی کودک عبور دهید و زبانه را در قفل جا بزنید. مطمئن شوید که کمر بند ایمنی تاب ندارد.



۴ از طریق رد کردن بست قفل از کمر بند روی پا و شانه، بست قفل را در نزدیکی زبانه نصب نمایید. مجدداً کمر بند ایمنی را قفل کنید. اگر کمر بند هرگونه شل‌شدگی دارد، قفل را باز کنید و بست قفل را مجدداً سوار کنید.



◀ استفاده از کمر بند ایمنی ALR (دارای مکانیزم قفل صندلی کودک)

۱ کمر بند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت

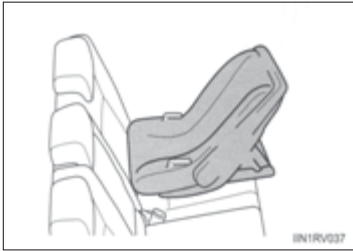
قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

① موقعیت کاملاً باز شده

② موقعیت قفل هشتم

اگر صندلی کودک با پشت‌سری تداخل می‌کند و به‌طور صحیح نصب نمی‌شود، پس از پیاده کردن پشت‌سری صندلی کودک را سوار کنید. (← صفحه ۱۷۶)

2 صندوق کودک را در حالت رو به عقب بر روی صندلی عقب نصب کنید



3 کمربند ایمنی را از درون صندلی کودک عبور دهید و زبانه را در قفل جا بزنید. مطمئن شوید که کمربند تاب ندارد.



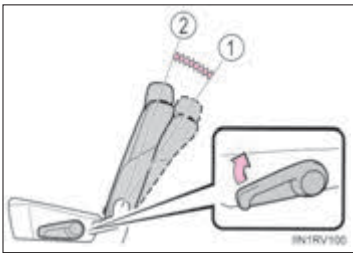
■ صندوق کودک - رو به جلو (صندلی قابل تبدیل)

◀ استفاده از کمربند ایمنی ELR (بدون مکانیزم قفل صندلی کودک)

1 کمربند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

① موقعیت کاملاً باز شده

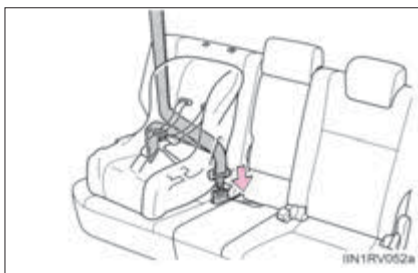
② موقعیت قفل هشتم



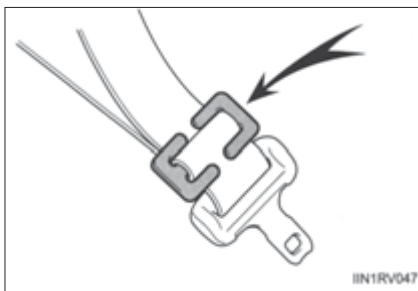
اگر صندلی کودک با پشت سری تداخل می‌کند و نمی‌توان آن را به درستی نصب کرد، صندلی کودک را پس از پیاده کردن پشت سری نصب نمایید. (← صفحه ۱۷۶)



2 صندوق کودک را در حالت رو به جلو بر روی صندلی خودرو قرار دهید.

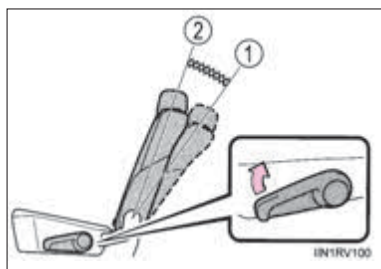


3 کمربند ایمنی را از درون صندلی کودک عبور دهید و زبانه را در قفل جا بزنید. مطمئن شوید که کمربند ایمنی تاب ندارد.



4 از طریق رد کردن بست قفل از کمربند روی پا و شانه، بست قفل را در نزدیکی زبانه نصب نمایید. مجدداً کمربند ایمنی را قفل کنید. اگر کمربند هرگونه شل شدگی دارد، قفل را باز کنید و بست قفل را مجدداً سوار کنید.

◀ استفاده از کمربند ایمنی ALR (مجهز به مکانیزم قفل صندلی کودک)



1 کمر بند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت

قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

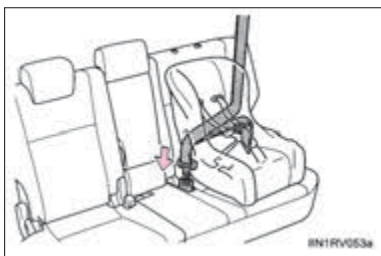
1 موقعیت کاملاً باز شده

2 موقعیت قفل هشتم

اگر صندلی کودک با پشت سری تداخل می‌کند و نمی‌توان آن را به درستی نصب کرد، صندلی کودک را پس از پیاده کردن پشت سری نصب نمایید. (← صفحه ۱۷۶)



2 صندلی کودک را رو به جلو روی صندلی خودرو قرار دهید.

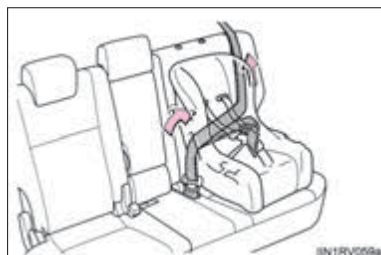


3 کمر بند ایمنی را از درون صندلی کودک عبور دهید، زبانه را

درون قفل جا بزنید. مطمئن شوید کمر بند ایمنی تاب ندارد.



4 تسمه روی کمربند ایمنی را کاملاً بیرون بکشید و اجازه دهید جمع شود و در موقعیت قفل قرار گیرد زیرا در حالت قفل، کمربند را نمی‌توانید بیرون بکشید.



5 حین فشار دادن رو به پایین صندلی کودک به صندلی عقب، اجازه دهید کمربند روی شانه جمع شود تا صندلی کودک در محل خود قرار گیرد. پس از جمع شدن کمربند روی شانه در نقطه‌ای که شل شدگی در کمربند وجود ندارد، برای بررسی باز نشدن کمربند، آن را بکشید.

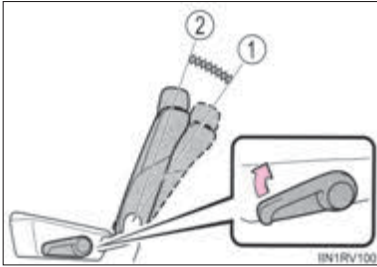
■ صندلی نوجوان (صندلی کمکی)

۱ کمر بند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت

قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

① موقعیت کاملاً باز شده

② موقعیت قفل هشتم

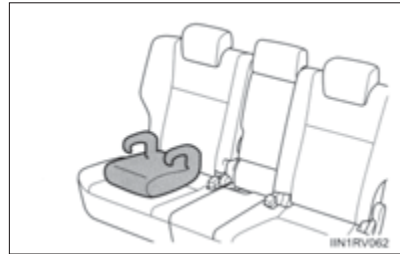


اگر سیستم صندلی کودک با پشت سری تداخل می‌کند و نمی‌توان آن را به‌طور صحیح نصب نمود، پس از پیاده کردن پشت سری، صندلی کودک را سوار کنید. (← صفحه ۱۷۶)

۲ سیستم صندلی کودک را به صورت روبه جلو روی صندلی خودرو قرار دهید.

◀ نوع پشت بلند

◀ نوع کمکی

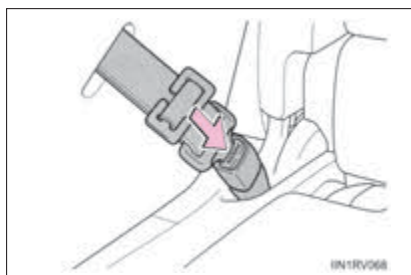




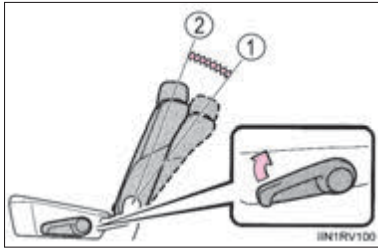
۳ کودک را بر روی صندلی کودک بنشانید. کمربند ایمنی را مطابق دستورالعمل کارخانه سازنده از داخل صندلی کودک عبور دهید و در زبانه درون قفل جا بزنید. مطمئن شوید که کمربند ایمنی تاب ندارد. مطمئن شوید که کمربند روی شانه به‌طور صحیح بر روی شانه کودک قرار گیرد و کمربند روی پا نیز تا جای ممکن پایین قرار دارد. (← صفحه ۳۶)

پایه کردن صندلی کودک نصب شده با کمربند ایمنی

با فشار دادن دکمه آزاد کردن قفل، کمربند ایمنی کاملاً جمع می‌شود.



نصب صندلی محافظ کودک با استفاده از قلاب‌های سخت ایزوفیکس



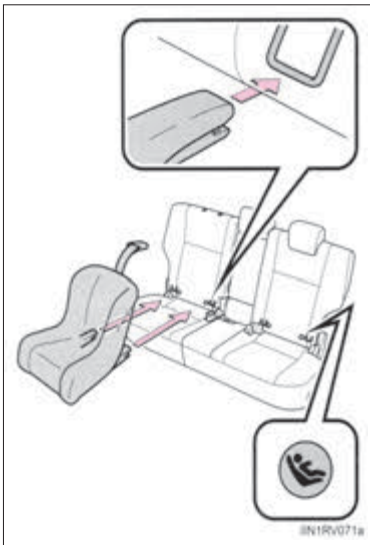
۱ کمر بند ایمنی را از حالت کاملاً باز شده، در موقعیت

قفل هشتم تنظیم نمایید (← صفحه ۱۷۳)

① موقعیت کاملاً باز شده

② موقعیت قفل هشتم

اگر سیستم صندلی کودک با پشت سری تداخل می‌کند و نمی‌توان آن را به‌طور صحیح نصب نمود، پس از پیاده کردن پشت سری، صندلی کودک را سوار کنید. (← صفحه ۱۷۶)



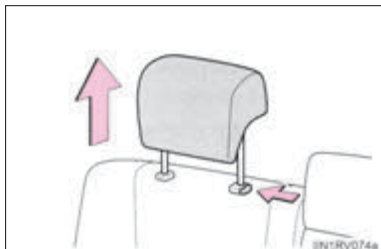
۲ فاصله بین تشک و پشتی صندلی را کمی بیشتر کنید.

۳ قفل‌ها را در میله‌های نگهدارنده جانبی جا بزنید.

اگر صندلی کودک کمر بند بالایی دارد، کمر بند بالایی باید در پایه قلاب قرار گیرد.

صندلی محافظ کودک دارای کمر بند بالایی

1 پشت سری را پیاده کنید.



2 صندلی کودک را با استفاده از کمر بند ایمنی یا قلاب‌های سخت ایزوفیکس محکم کنید.



3 قلاب را در پایه قرار داده و کمر بند بالایی را سفت کنید. مطمئن شوید که کمر بند بالایی محکم نصب شده است.



■ نصب صندلی کودک با استفاده از کمر بند ELR

برای نصب سیستم صندلی کودک به بست قفل احتیاج دارید. دستورالعمل کارخانه سازنده را دنبال نمایید. اگر صندلی کودک دارای بست قفل نمی‌باشد، می‌توانید آن را از نمایندگی مجاز تویوتا تهیه نمایید:
بست قفل سیستم صندلی کودک
(شماره قطعه: 73119-22010)



هشدار

■ نصب صندلی نوجوان (کمکی)

برای کمر بند ایمنی مجهز به مکانیزم قفل صندلی کودک (ALR): به منظور جلوگیری از قرار گرفتن کمر بند در موقعیت قفل ALR، کمر بند روی شانه را به‌طور کامل بیرون نکشید. وضعیت ALR فقط منجر به سفت شدن کمر بند می‌شود. این حالت می‌تواند منجر به صدمه دیدن یا اذیت شدن کودک گردد.

■ نصب صندلی کودک

دستورالعمل کتابچه راهنمای نصب صندلی کودک را دنبال نمایید و صندلی کودک را در محل خود محکم کنید. اگر صندلی کودک محکم در محل قرار نگیرد، در صورت بروز تصادف، گردش یا ترمز ناگهانی، کودک یا دیگر سرنشینان به شدت صدمه می‌بینند.



- اگر صندلی راننده با نصب صندلی کودک تداخل ایجاد می‌کند و اجازه نمی‌دهد صندلی محکم نصب شود، سیستم صندلی کودک را به روی صندلی عقب سمت راست (خودروهای فرمان سمت چپ) یا روی صندلی عقب سمت چپ (خودروهای فرمان سمت راست) نصب کنید.
- صندلی سرنشین جلو را تنظیم نمایید تا در نصب سیستم صندلی کودک تداخل ایجاد نکند.



هشدار

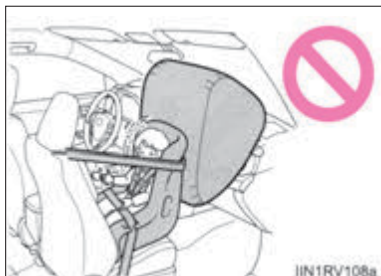
■ نصب صندلی کودک

● فقط در صورت اجبار صندلی کودک رو به جلو را روی صندلی جلو نصب کنید.



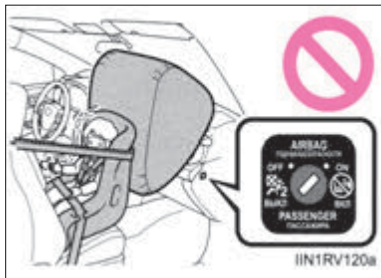
حین نصب صندلی کودک به روی صندلی سرنشین جلو، صندلی جلو را تا جای ممکن به عقب حرکت دهید. اگر قلاب کمربند روی شانه جلوتر از راهنمای کمربند ایمنی کودک قرار دارد، تشک صندلی را به جلو حرکت دهید. عدم انجام این کار در صورت باز شدن کیسه هوا منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می‌گردد.

● خودروهای فاقد کلید دستی روشن/ خاموش کیسه هوا: هرگز صندلی کودک رو به عقب را به روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید.



در صورت رخداد تصادف نیروی باز شدن سریع کیسه هوای سرنشین جلو منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می‌گردد.

● خودروهای مجهز به کلید دستی روشن/ خاموش کیسه هوا: هرگز زمانی که کلید دستی روشن/ خاموش کیسه هوا در حالت روشن ON قرار دارد، صندلی کودک را بر روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید. (← صفحه ۵۷)

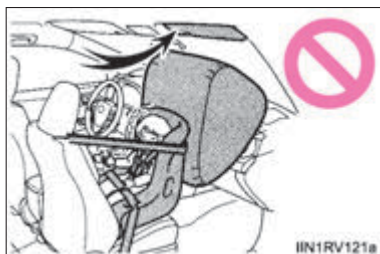


در صورت تصادف و باز شدن سریع کیسه هوای سرنشین جلو، منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ می‌گردد.

هشدار 

■ برای نصب صندلی کودک

- برچسبی بر لبه کناری آفتابگیر سرنشین جلو قرار دارد که نشان‌دهنده ممنوعیت نصب صندلی کودک رو به عقب بر روی صندلی سرنشین جلو می‌باشد.
- جزئیات شکل در جدول زیر نمایش داده شده است.



■ نصب صندلی کودک

- اگر قوانین خاصی برای نصب صندلی کودک در محل زندگی شما وجود دارد برای اطلاع از قوانین فوق با نمایندگی‌های مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.
- هنگام نصب صندلی کودک روی صندلی عقب وسط، پشتی هر دو صندلی را تا جای ممکن در حالت عمودی قرار دهید. پشتی صندلی‌ها باید در زاویه یکسان تنظیم شوند. در غیر این صورت صندلی کودک به‌طور ایمن نصب نشده و در نتیجه حین بروز تصادف یا چرخش و ترمزگیری ناگهانی، می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک گردد.
- همیشه حین نصب صندلی نوجوان از قرار داشتن کمربند روی شانه، در عرض شانه کودک اطمینان حاصل نمایید. کمربند باید به دور از گردن قرار گیرد؛ و در عین حال از روی شانه کودک نیافتد در غیر این صورت، حین تصادف یا ترمزگیری و گردش ناگهانی، می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک گردد.
- از قفل بودن کمربند و زبانه آن و تاب نداشتن کمربند اطمینان حاصل نمایید.
- صندلی کودک را به جلو و عقب، چپ و راست کشیده و از نصب صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.
- پس از نصب صندلی کودک، هرگز صندلی خودرو را تنظیم نکنید.
- برای نصب صندلی کودک، دستورالعمل کارخانه سازنده را دنبال نمایید.
- حین استفاده از صندلی سمت چپ برای نصب صندلی کودک، بر روی صندلی وسط ننشینید. ممکن است کمربند ایمنی به درستی عمل نکند، به‌طور مثال بیش از حد بالا قرار می‌گیرد و یا شل می‌افتد که در صورت تصادف یا ترمز ناگهانی، منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می‌گردد.



■ نصب صحیح صندلی کودک با استفاده از قلاب‌ها

حین استفاده از قلاب‌های پایینی، مطمئن شوید که اجسام خارجی در اطراف قلاب‌ها قرار ندارد و کمربند ایمنی، پشت صندلی کودک گیر نکرده است. مطمئن شوید که صندلی کودک محکم متصل شده است، در غیر این صورت حین بروز تصادف یا ترمز ناگهانی، می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک گردد.

پیشگیری‌های مرتبط با گاز اگزوز

گاز اگزوز حاوی مواد خطرناک برای سلامت انسان است.

هشدار

گاز اگزوز حاوی گاز خطرناک بی‌رنگ و بی‌بوی مونوکسید کربن (CO) است. پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید. عدم توجه به پیشگیری‌های زیر می‌تواند منجر به ورود گاز اگزوز به درون خودرو و در نتیجه تصادف بر اثر گیجی گردد، یا منجر به مرگ یا صدمات جسمی جدی می‌شود.

■ نکات مهم حین رانندگی

- درب پشتی را بسته نگه‌دارید.
- اگر با وجود بسته بودن درب پشتی، باز هم بوی دود به مشام می‌رسد، پنجره‌ها را باز کرده و در اسرع وقت جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

■ پارک کردن

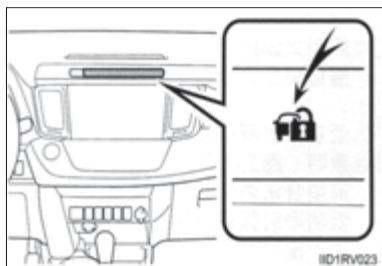
- اگر خودرو در مکانی با تهویه نامناسب یا محیط بسته‌ای همانند پارکینگ قرار دارد، موتور را خاموش نمایید.
- از قرار دادن خودرو با موتور روشن به مدت طولانی خودداری نمایید.
- در صورتی که مجبورید موتور را روشن بگذارید خودرو را در مکانی باز پارک کرده و مطمئن شوید که دود اگزوز وارد خودرو نمی‌شود.
- اگر جایی برف جمع شده یا جایی برف می‌بارد، از روشن گذاشتن موتور خودداری نمایید. در غیر اینصورت ممکن است گاز اگزوز جمع شده و وارد خودرو شود.

■ لوله اگزوز

سیستم اگزوز نیاز به کنترل دوره‌ای دارد. اگر سوراخ یا ترکی بر اثر زنگ‌زدگی ایجاد شده است، اتصالات اگزوز صدمه دیده اند یا صدای اگزوز غیرعادی است خودرو را در نمایندگی مجاز تویوتا بازرسی نمایید.

سیستم ایموبالایزر موتور (ضد سرقت)

سوئیچ‌های خودرو دارای چیپ‌های فرستنده‌ای هستند که اگر سوئیچ قبلاً در کامپیوتر خودرو ثبت نشده باشد از استارت خوردن موتور جلوگیری می‌کند. هرگز حین ترک خودرو، سوئیچ‌ها را داخل خودرو باقی نگذارید. این سیستم برای کمک به جلوگیری از سرقت خودرو طراحی شده است، اما امنیت مطلق در برابر تمام دزدی‌های خودرو را گارانتی نمی‌کند.



◀ خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: پس از خارج کردن سوئیچ موتور، چراغ نشانگر چشمک زده، که نشان می‌دهد سیستم در حال کار کردن است. پس از جا زدن سوئیچی ثبت شده در کلید موتور، چشمک زدن چراغ نشانگر متوقف‌شده، غیرفعال شدن سیستم را نشان می‌دهد.

◀ خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: پس از خاموش کردن سوئیچ موتور، چراغ نشانگر چشمک زده، عملکرد سیستم را نشان می‌دهد. پس از قرار دادن کلید موتور در وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY یا روشن IGNITION ON چشمک زدن چراغ نشانگر متوقف‌شده، تا غیرفعال شدن سیستم را نشان دهد.

■ تعمیر و نگهداری سیستم

سیستم ایموبلایزر خودرو نیاز به سرویس ندارد.

■ شرایطی که منجر به نقص سیستم می‌شود.

- بخش گیره سوئیچ در تماس با اجسام فلزی باشد.
- سوئیچ در نزدیکی یا در تماس با سوئیچ و سیستم امنیت خودروی دیگر (سوئیچ دارای چیپ فرستنده داخلی) باشد.

■ زمانی که سیستم ضدقفل فعال شده است (در صورت مجهز بودن)

ممکن است با غیرفعال کردن سیستم ایموبلایزر، موتور روشن نشود (← صفحه ۱۰۰)

■ تاییدیه سیستم ایموبلایزر موتور

◀ خودروهای فروخته شده در کشور تایوان

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

◀ خودروهای فروخته شده در کشور سنگاپور

مطابق با استاندارد IDA
DA101418

◀ خودروهای فروخته شده در کشور جامائیکا

این محصول تأیید شده توسط جامائیکا است: علامت SMA، شناسایی‌کننده تجهیزات بر روی محصول حک شده است.

◀ خودروهای فروخته شده در پاناما، جمهوری دومینیکن، برمودا، پرو، آروبا و اتیوپی

MOZRI - 42BTY : FCC ID

NI4TMIMB- 3 : FCC ID

این دستگاه مطابق با بخش 15 قوانین FCC است. عملکرد آن در معرض دو شرط زیر قرار دارد : (۱) این وسیله منجر به تداخلات مضر نمی‌گردد. و (۲) این وسیله هر تداخلی را دریافت می‌کند که شامل تداخلاتی است که منجر به عملکرد ناخواسته می‌شود.

اخطار FCC :

هر گونه تغییر و دستکاری در این دستگاه‌ها توسط اشخاص می‌تواند منجر به باطل شدن مجوز کاربر برای استفاده از این دستگاه‌ها شود.

◀ برای خودروهای فروخته شده در برزیل

Este equipamento está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



توجه ⚠

■ برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم از دستکاری یا پیاده کردن سیستم خودداری نمایید. اگر سیستم دستکاری یا پیاده گردد، عملکرد صحیح سیستم تضمین نمی‌شود.

سیستم قفل دوگانه*

دسترسی به خودرو با غیرفعال کردن عملکرد باز شدن قفل درب‌ها از دوطرف داخل و خارج خودرو امکان‌پذیر نیست.



خودروهایی که از این سیستم استفاده می‌کنند دارای برچسب بر روی شیشه پنجره هر دو درب جلو هستند.

تنظیم سیستم قفل دوگانه

سوئیچ موتور را در حالت خاموش قرار دهید، تمام سرنشینان را از خودرو خارج نمایید و مطمئن شوید تمام درب‌ها بسته هستند.

استفاده از سیستم ورود (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند):
ظرف ۵ ثانیه محدوده سنسور روی دستگیره بیرونی درب جلو را دوبار لمس کنید.
استفاده از فرستنده کنترل از راه دور:
ظرف ۵ ثانیه دکمه  را دوبار فشار دهید.

غیرفعال نمودن سیستم قفل دوگانه

با استفاده از عملکرد ورود (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند):
دستگیره درب بیرونی جلو را نگه دارید.
استفاده از فرستنده کنترل از راه دور: دکمه  را فشار دهید.



هشدار

■ پیشگیری‌های مرتبط با سیستم قفل دوگانه

هرگز زمانی که افراد داخل خودرو هستند سیستم قفل دوگانه را فعال نکنید چرا که درب‌ها از داخل خودرو باز نمی‌شوند.

* : در صورت مجهز بودن

آژیر*

آژیر

زمانی که ورود غیرمجاز به خودرو شناسایی می‌شود، آژیر با چراغ و صدا هشدار می‌دهد. زمانی که آژیر را تنظیم کنید، در مواقع زیر به صدا درمی‌آید:

◀ بجز کشور آفریقای جنوبی

● درب قفل شده به هر روشی به جز استفاده از عملکرد ورود، فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ معمولی باز شده یا قفل آن باز شود. (درب‌ها مجدداً به طور اتوماتیک قفل می‌شوند).

● درب موتور باز شود.

● سنسورهای ورود غیرمجاز، حرکت چیزی درون خودرو را شناسایی می‌کنند. (فردی به صورت غیرمجاز وارد خودرو شود).

◀ مخصوص کشور آفریقای جنوبی

● درب قفل شده به هر روشی به جز استفاده از عملکرد ورود، فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ معمولی باز شده یا قفل آن باز شود. (درب‌ها مجدداً به طور اتوماتیک قفل می‌شوند).

● درب موتور باز شود.

● سنسورهای ورود غیرمجاز، حرکت چیزی درون خودرو را شناسایی می‌کنند. (فردی غیرمجاز وارد خودرو شود).

* : در صورت مجهز بودن

تنظیم کردن سیستم آژیر



تمامی درب‌ها و درب موتور را ببندید و با استفاده از عملکرد ورود یا فرستنده کنترل از راه دور تمام درب‌ها را قفل نمایید. سیستم پس از ۳۰ ثانیه به‌طور اتوماتیک فعال می‌شود. به جز کشور آفریقای جنوبی، چراغ نشانگر را می‌توان با سوئیچ معمولی فعال نمود.

پس از فعال شدن سیستم، چراغ نشانگر از حالت روشن به حالت چشمک‌زن تغییر موقعیت می‌دهد.

غیرفعال یا متوقف کردن آژیر

به یکی از روش‌های زیر آژیر را غیرفعال یا متوقف نمایید:

- ◀ به جز کشور آفریقای جنوبی
- با استفاده از سیستم ورود، فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ معمولی قفل درب‌ها را باز کنید.
- سوئیچ را در موقعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY یا روشن IGNITION ON قرار دهید یا موتور را استارت
- بزنید. (آژیر پس از چند ثانیه غیرفعال یا متوقف می‌شود).
- ◀ مخصوص کشور آفریقای جنوبی
- با استفاده از عملکرد ورود (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) یا فرستنده کنترل از راه دور قفل درب‌ها را باز نمایید.

■ تعمیر و نگهداری سیستم

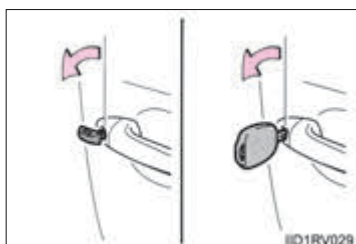
سیستم آژیر خودرو نیازی به سرویس ندارد.

■ مواردی که قبل از قفل کردن خودرو باید کنترل شود.

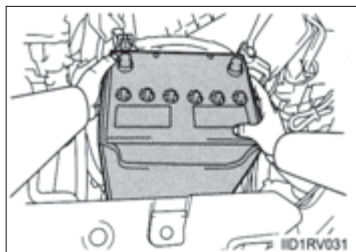
- برای جلوگیری از فعال شدن ناگهانی آژیر و سیستم دزدگیر خودرو به موارد زیر توجه نمایید:
- کسی درون خودرو نباشد.
- پیش از فعال کردن آژیر، پنجره‌ها و سان‌روف (در صورت مجهز بودن) بسته شده باشند.
- اشیاء قیمتی یا شخصی درون خودرو باقی نمانده باشد.

■ فعال کردن آژیر

- آژیر در موارد زیر ممکن است فعال شود.
(متوقف کردن آژیر سیستم آژیر را غیرفعال می‌کند.)
- قفل درب‌ها با استفاده از سوئیچ باز شده اند.
(خودروهای مخصوص کشور آفریقای جنوبی)



- فرد داخل خودرو، درب‌ها یا درب موتور را باز کند.



- حین قفل بودن خودرو، باتری مجدد شارژ یا تعویض گردد.
(← صفحه ۶۶۹)

■ قفل درب با استفاده از آژیر

- زمانی که آژیر عمل می کند برای جلوگیری از ورود افراد، درب ها به طور اتوماتیک قفل می شوند.
- در صورت فعال بودن آژیر از رها کردن سوئیچ در داخل خودرو اجتناب نمایید و مطمئن شوید حین شارژ یا تعویض باتری، سوئیچ داخل خودرو نیست.

■ سفارشی سازی

در کشور آفریقای جنوبی، می توان غیرفعال شدن آژیر پس از استفاده از سوئیچ معمولی (خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند) برای باز کردن قفل را تنظیم نمود. (مشخصه های سفارشی سازی: ← صفحه ۷۰۰)

توجه 

■ اطمینان داشتن از عملکرد صحیح سیستم

از دستکاری یا پیاده کردن سیستم خودداری نمایید. در غیراینصورت، عملکرد صحیح سیستم تضمین نمی شود.

سنسور ورود غیرمجاز

سنسور ورود غیرمجاز هرگونه حرکت یا ورود غیرمجاز به خودرو را شناسایی می‌کند. در صورت شناسایی ورود غیرمجاز یا هر حرکتی درون خودرو، آژیر فعال می‌شود. این سیستم برای جلوگیری از سرقت خودرو طراحی شده است اما امنیت کامل خودرو در برابر هر ورود غیرمجازی را تضمین نمی‌کند.

■ تنظیم سنسور ورود غیرمجاز

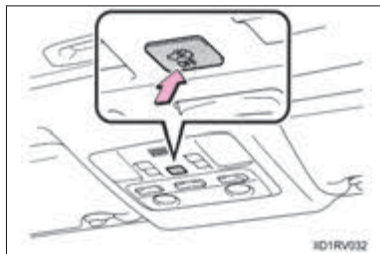
سنسور ورود غیرمجاز پس از فعال شدن سیستم به‌طور اتوماتیک فعال می‌شود.
(← صفحه ۹۴)

■ لغو عملکرد سنسور ورود غیرمجاز

در صورت قرار دادن حیوان خانگی یا هر شیء متحرک درون خودرو، پیش از فعال کردن آژیر از توقف عملکرد سنسور ورود غیرمجاز اطمینان حاصل کنید زیرا سیستم شناسایی حرکت، فعال خواهد شد.

1 سوئیچ موتور را در حالت خاموش قرار دهید.

2 کلید لغو سنسور ورود غیرمجاز را فشار دهید.



برای فعال کردن آژیر حین غیرفعال بودن سنسور ورود غیرمجاز، آژیر باید ظرف ۵ دقیقه پس از غیرفعال کردن سنسور، فعال شود.

هر بار حین قرار دادن سوئیچ در موقعیت روشن IGNITION ON سنسور ورود غیرمجاز فعال می‌شود.

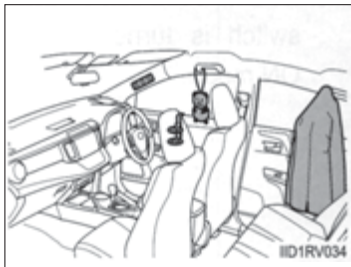
■ لغو و فعال کردن اتوماتیک سنسور ورود غیرمجاز

- آژیر حتی زمانی که سنسور ورود غیرمجاز لغو شده، فعال خواهد شد.
- خودروهای فاقد سیستم ورود و استارت هوشمند: پس از لغو سنسور ورود غیرمجاز و قرار دادن سوئیچ موتور در موقعیت روشن ON یا باز کردن قفل درب‌ها با استفاده از فرستنده کنترل از راه دور، سنسور ورود غیرمجاز فعال خواهد شد.
- خودروهای مجهز به سیستم ورود و استارت هوشمند: پس از لغو سنسور ورود غیرمجاز، فشار دادن سوئیچ یا باز کردن درب‌ها با استفاده از عملکرد ورود یا فرستنده کنترل از راه دور، سیستم ورود غیرمجاز مجدداً فعال خواهد شد.
- در صورت غیرفعال کردن سیستم آژیر، سنسور ورود غیرمجاز بطور اتوماتیک فعال خواهد شد.

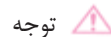
■ ملاحظات مرتبط با سنسور ورود غیرمجاز

در مواقع زیر ممکن است سنسور آژیر را فعال کند:

- پنجره یا سانروف (در صورت مجهز بودن) باز باشد.
- در این موارد سنسور ممکن است موارد زیر را شناسایی کند:
 - باد یا حرکت اجسام همانند برگ‌ها یا حشرات داخل خودرو
 - امواج آلتراسونیک (فراصوتی) تولیدی دستگاه‌هایی همانند سنسور ورود غیرمجاز دیگر خودروها
 - حرکت افراد بیرون از خودرو
- اجسام متحرک، همانند تجهیزات جانبی آویزان یا لباس‌های آویخته از قلاب درون خودرو باشند.



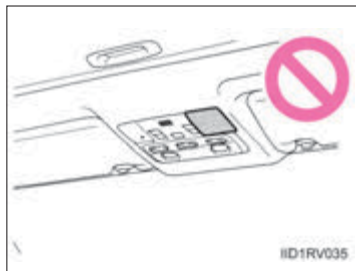
- مکان‌هایی با لرزش یا صدای شدید یا موقعیت‌هایی که خودرو را در معرض ضربه یا لرزش مکرر قرار می‌دهند:
 - حین پارک کردن در پارکینگ
 - زمانی که خودرو به وسیله تریلر، قطار و یا قایق موتوری حمل می‌شود.
 - زمانی که یخ چسبیده به خودرو جدا می‌شود.
 - زمانی که خودرو در کارواش‌های اتوماتیک یا فشار بالای آب قرار دارد.
 - زمانی که رعد و برق یا طوفان وجود دارد.



توجه

■ مطمئن شدن از عملکرد صحیح سنسور ورود غیرمجاز

- برای اطمینان از عملکرد صحیح سنسورها، آنها را لمس نکنید و با چیزی نپوشانید.



- از اسپری کردن مستقیم خوشبو کننده هوا یا دیگر محصولات به سوراخ سنسورها خودداری نمایید.



- نصب تجهیزاتی به جز قطعات اصلی تویوتا یا قرار دادن اجسام بین صندلی راننده و صندلی سرنشین جلو منجر به کاهش عملکرد شناسایی سنسورها می شود.

تجهیزات ضد سرقت*

توافق (فعال کردن) با خدمات دهنده برای استفاده از ابزار ضد سرقت ضروری است پس از توافق (فعال کردن) خدمات متفاوتی از طریق خدمات دهنده، شامل دریافت اطلاعات موقعیت خودرو و جلوگیری از فعال شدن موتور ارائه می‌شود. انواع خدمات فراهم شده بسته به خدمات دهنده متفاوت است. برای آگاهی از جزئیات لطفاً با خدمات دهنده تماس بگیرید.

■ باتری کمکی

- در تجهیزات ضد سرقت، باتری کمکی نیز وجود دارد که در صورت خالی شدن یا برداشتن باتری خودرو مورد استفاده قرار می‌گیرد. مطمئن شوید که باتری کمکی در شرایط خوبی است و در نتیجه تجهیزات ضد سرقت در مواقع اضطراری به درستی عمل می‌کند.
- فواصل زمانی تعویض باتری کمکی براساس محیطی که باتری در آن استفاده می‌شود، متفاوت است. باتری کمکی دارای حداقل عمر مفید ۱۲ ماهه در شرایط استفاده عادی است. فواصل زمانی تعویض را با خدمات دهنده خود کنترل نمایید.

■ گواهی‌نامه‌های ابزار ضد سرقت (خودروهای فروخته شده در برزیل)

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.



Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br

* : در صورت مجهز بودن